C/2025/1023

27.2.2025

P9_TA(2024)0131

Bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (an Treoir maidir le Maímh Ghlasa)

Rún reachtach ó Pharlaimint na hEorpa an 12 Márta 2024 ar an togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (an Treoir maidir le Maímh Ghlasa) (COM(2023)0166 – C9-0116/2023 – 2023/0085(COD))

(An gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)

(C/2025/1023)

Tá Parlaimint na hEorpa,

— ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle (COM(2023)0166),

— ag féachaint d'Airteagal 294(2) agus d'Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra do Pharlaimint na hEorpa (C9-0116/2023),

— ag féachaint d'Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

— ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa ([1]),

— ag féachaint do Riail 59 dá Rialacha Nós Imeachta,

— ag féachaint do chomhphléití ón gCoiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia agus ón gCoiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra faoi Riail 58 de na Rialacha Nós Imeachta,

— ag féachaint don tuairim ón gCoiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe,

— ag féachaint do thuarascáil ón gCoiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia agus ón gCoiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra (A9-0056/2024),

1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh mar a leagtar amach ina dhiaidh seo é;

2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig Parlaimint na hEorpa arís má dhéanann sé téacs eile a chur in ionad a thogra, má dhéanann sé a thogra a leasú go substaintiúil nó má tá sé ar intinn aige a thogra a leasú go substaintiúil;

3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

([1]) IO C 293, 18.8.2023, lch. 86.

P9_TC1-COD(2023)0085

Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa arna ghlacadh ar an gcéad léamh an 12 Márta 2024 chun go nglacfaí Treoir (AE) 2024/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (Treoir maidir le Maímh Ghlasa)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún ([1]),

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Is toisc iomaíochais anois a mhaíomh go bhfuil táirge 'glas' agus inbhuanaithe, agus is mó fás a thagann ar tháirgí glasa ná táirgí caighdeánaithe ***de réir mar a fhásann leas na dtomhaltóirí***. Mura mbíonn earraí agus seirbhísí a thairgtear agus a cheannaítear ar an margadh inmheánach chomh neamhdhíobhálach don chomhshaol agus a chuirtear i láthair, chuirfeadh sé sin na tomhaltóirí ar míthreoir, chuirfeadh sé bac ar an aistriú chuig an ngeilleagar glas**,** agus chuirfeadh sé cosc ar laghdú na dtionchar diúltach ar an gcomhshaol. Níl an leas is mó is féidir á bhaint as na margaí glasa. Le ceanglais dhifriúla á bhforchur le reachtaíocht náisiúnta nó le tionscnaimh phríobháideacha lena rialáiltear maímh chomhshaoil, cruthaítear ualach le haghaidh cuideachtaí agus iad i mbun na trádála trasteorann, toisc gur gá dóibh ceanglais dhifriúla i ngach Ballstát a chomhlíonadh. Déanann sé sin difear dá n-inniúlacht chun oibriú sa mhargadh inmheánach agus leas a bhaint as. An tráth céanna, bíonn deacrachtaí ag rannpháirtithe sa mhargadh maímh chomhshaoil iontaofa a shainaithint agus cinntí ceannaigh barrmhaithe a dhéanamh sa mhargadh inmheánach. Agus lipéid agus modhanna ríomha difriúla á n-iomadú ar an margadh, bíonn sé deacair ag tomhaltóirí, gnólachtaí, infheisteoirí agus páirtithe leasmhara a fháil amach an féidir brath ar na maímh. ***[Leasú 1]***

(2) Mura mbíonn maímh chomhshaoil iontaofa, inchomparáide agus infhíoraithe, ní féidir le tomhaltóirí ná le gníomhaithe eile sa mhargadh a gcinntí ceannaigh a ghiaráil go hiomlán chun feidhmíocht chomhshaoil níos fearr a chúiteamh. Ar an gcaoi chéanna, cuireann easpa na faisnéise iontaofa, inchomparáide agus infhíoraithe bac ar thionscnaimh chun feidhmíocht chomhshaoil a bharrfheabhsú, rud a bheadh taobh le taobh le gnóthachain éifeachtúlachta agus coigilteas costais le haghaidh cuideachtaí ar feadh an tslabhra soláthair chomh maith go hiondúil. Géaraítear na hiarmhairtí sin le heaspa tagartha coitinne ar fud an mhargaidh inmheánaigh agus leis an mearbhall a bhíonn ann dá éis.

(3) Le haghaidh úsáideoirí faisnéise ar an gcomhshaol (tomhaltóirí, gnólachtaí, infheisteoirí, údaráis riaracháin phoiblí, ENRanna) a chuimsítear i maímh chomhshaoil, fágann easpa iontaofachta, inchomparáideachta agus infhíoraitheachta go mbíonn fadhb ó thaobh muiníne de as faisnéis ar an gcomhshaol agus mearbhall ar dhaoine teachtaireachtaí ilchineálacha a thagann salach ar a chéile a léirmhíniú. Déantar dochar do thomhaltóirí agus do ghníomhaithe eile sa mhargadh leis sin, toisc go bhféadfaidís táirge nó idirbheart gnó a roghnú in áit roghanna malartacha bunaithe ar fhaisnéis mhíthreorach.

(4) Dá bhrí sin, is gá rialáil na maíomh comhshaoil a chomhchuibhiú a thuilleadh. Leis an gcomhchuibhiú sin neartófar an margadh le haghaidh níos mó táirgí agus trádálaithe inbhuanaithe trí ilroinnt an mhargaidh a sheachaint, rud a tharlódh i ngeall ar chineálacha éagsúla cur chuige náisiúnta. Leagfar tagarmharc síos leis freisin lenar féidir an t-aistriú domhanda a spreagadh i dtreo geilleagar ciorclach, a bheidh tíosach ar acmhainní, aeráidneodrach agus cóir ([2]).

([1]) IO C,, lch..

([2]) Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún: A new Circular Economy Action Plan For a cleaner and more competitive Europe, COM/2020/98 final [Plean Gníomhaíochta nua don Gheilleagar Ciorclach le go mbeadh an Eoraip níos glaine agus níos iomaíche], COM/2020/98 final

(5) Rialacha mionsonraithe an Aontais maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, is infheidhme maidir le cuideachtaí a oibríonn ar mhargadh an Aontais i gcumarsáid gnólacht le tomhaltóir, rannchuideoidh siad leis an aistriú glas i dtreo geilleagar ~~glan~~***ciorclach***, aeráidneodrach agus ~~ciorclach~~***glan*** san Aontas***, lena n-urramófar teorainneacha an phláinéid,*** trí chur ar a gcumas do thomhaltóirí chun cinntí feasacha ceannaigh a dhéanamh, agus cuideoidh siad le cothroime iomaíochta a chruthú le haghaidh oibreoirí margaidh a dhéanann na maímh sin ***agus tomhaltas inbhuanaithe á chur chun cinn acu ag an am céanna. [Leasú 2]***

(6) Is é creat rialála le haghaidh maíomh comhshaoil ceann de na gníomhaíochtaí atá beartaithe ag an gCoimisiún chun an Comhaontú Glas don Eoraip a chur chun feidhme ([3]), rud lena n-aithnítear go bhfuil páirt thábhachtach ag faisnéis iontaofa, inchomparáide agus infhíoraithe le cur ar a gcumas do cheannaitheoirí chun cinntí níos inbhuanaithe a dhéanamh agus laghdaítear leis an gcreat an baol go ndéanfar 'glas-snasú' agus cuimsítear gealltanais ann chun dlús a chur le hiarrachtaí rialála agus neamhrialála chun dul i ngleic le maímh chomhshaoil bhréagacha. In éineacht le creata rialála eile de chuid an Aontais is infheidhme, lena n-áirítear an togra le haghaidh Treoir maidir le tomhaltóirí a chumhachtú don aistriú glas ([4]), lena leasaítear Treoir 2005/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([5]) a bhfuil sé d'aidhm ag an togra seo iad a chomhlánú ***mar lex specialis***, bunaítear córas soiléir le haghaidh maímh chomhshaoil leo, lena n-áirítear lipéid chomhshaoil. ***[Leasú 3]***

(7) Tá an Treoir seo ina cuid de thacar tionscnamh idirghaolmhar chun creat beartais comhleanúnach agus láidir a bhunú maidir le táirgí, lena bhfágfar gurb é an gnáthrud iad táirgí agus múnlaí gnó atá inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de, seachas an eisceacht, agus chun ~~patrúna~~ ***áirithiú nach féidir maíomh, nach ndéanann ach cleachtas coiteann a léiriú, a chur in iúl do chustaiméirí mar mhaímh inbhuanaithe. Chun patrúin*** tomhaltais a athrú ~~ó bhonn chun nach dtáirgfear~~***ionas nach dtáirgtear*** aon dramhaíl ar an gcéad dul síos. Comhlánaítear an Treoir, i measc nithe eile, le hidirghabhálacha maidir le dearadh ciorclach táirgí, maidir le múnlaí gnó nua a chothú agus íoscheanglais a leagan síos chun cosc a chur ar tháirgí atá díobhálach don chomhshaol a bheith á gcur ar mhargadh an Aontais tríd an togra le haghaidh an Rialacháin maidir leis an Éicidhearthóireacht le haghaidh Táirgí Inbhuanaithe ([6]). ***[Leasú 4]***

(8) Ba cheart riachtanais shonracha earnálacha eacnamaíocha aonair a aithint agus dá bhrí sin ba cheart feidhm a bheith ag an Treoir seo maidir le maímh chomhshaoil shainráite shaorálacha agus le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil nach rialáiltear le haon ghníomh eile de chuid an Aontais a mhéid a bhaineann le bunús a thabhairt leis na maímh nó na scéimeanna nó iad a chur in iúl, nó a fhíorú. Níor cheart feidhm a bheith ag an Treoir seo dá bhrí sin maidir le maímh chomhshaoil shainráite a leagtar rialacha sonracha síos ina leith le reachtaíocht de chuid an Aontais, lena n-áirítear maidir le creataí modheolaíochta, rialacha measúnúcháin nó cuntasaíochta a bhaineann le tionchair chomhshaoil a thomhas agus a ríomh, nó gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil táirgí nó trádálaithe, nó faisnéis shainordaitheach agus neamh-shainordaitheach a sholáthar do thomhaltóirí faoi fheidhmíocht chomhshaoil táirgí agus trádálaithe nó faisnéis inbhuanaitheachta a bhaineann le teachtaireachtaí nó le huiríll a d'fhéadfadh a bheith sainordaitheach nó saorálach de bhun rialacha an Aontais.

(9) Laistigh de chomhthéacs an Chomhaontaithe Ghlais don Eoraip, na Straitéise ón bhFeirm go dtí an Forc agus na Straitéise Bithéagsúlachta, agus i gcomhréir leis an sprioc go mbainfear amach an cuspóir go mbeidh 25 % de thalamh talmhaíochta an Aontais faoin bhfeirmeoireacht orgánach faoi 2030 agus go dtiocfaidh méadú suntasach ar an dobharshaothrú orgánach agus leis an bPlean Gníomhaíochta maidir le Táirgeadh Orgánach a Fhorbairt (COM(2021) 141), is gá an fheirmeoireacht orgánach agus an táirgeadh orgánach a fhorbairt a thuilleadh. A mhéid a bhaineann le Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([7]), níor cheart feidhm a bheith ag an Treoir seo maidir le maímh chomhshaoil i dtaca le táirgí orgánacha a dheimhnítear mar tháirgí orgánacha agus a dtugtar bunús leis na maímh sin ar bhonn an Rialacháin sin, agus a bhaineann, mar shampla, le húsáid na lotnaidicídí, na leasachán agus na bhfrithmhiocróbach nó, mar shampla, le tionchair dhearfacha na feirmeoireachta orgánaí ar an mbithéagsúlacht, ithir nó uisce ([8]). Bíonn tionchar dearfach aige ar an mbithéagsúlacht freisin, ***chomh maith le tionchar dearfach sóisialta*** cruthaítear poist leis agus mealltar feirmeoirí óga. Aithníonn tomhaltóirí a luach. I gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/848, maidir leis na téarmaí 'bith' agus 'éicea' agus a ndíorthaigh, bíodh siad ina n-aonar nó in éineacht le chéile, níl siad le húsáid san Aontas le haghaidh táirgí, a

([3]) Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún: An Comhaontú Glas don Eoraip, COM/2019/640 final

([4]) Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoracha 2005/29/CE agus 2011/83/AE a mhéid a bhaineann le tomhaltóirí a chumhachtú le haghaidh an aistrithe chuig an ngeilleagar glas trí chosaint níos fearr ar chleachtais éagóracha agus trí fhaisnéis níos fearr, COM(2022) 143 final

([5]) Treoir 2005/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2005 maidir le cleachtais tráchtála gnólacht le tomhaltóir éagothroma sa mhargadh inmheánach agus lena leasaítear Treoir 84/450/CEE ón gComhairle, Treoracha 97/7/CE, 98/27/CE agus 2002/65/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 2006/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (An Treoir maidir le Cleachtais Tráchtála Éagóracha) (IO L 149, 11.6.2005, lch. 22).

([6]) Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat chun ceanglais éicidhearthóireachta a shocrú do tháirgí inbhuanaithe agus lena n-aisghairtear Treoir 2009/125/CE, COM(2022) 132 final

([7]) Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle (IO L 150, 14.6.2018, lch. 1).

([8]) https://agriculture.ec.europa.eu/system/files/2023-01/agri-market-brief-20-organic-farming-eu_en_1.pdf

gcomhábhar ná ábhair bheatha a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin sin i gcás inar táirgeadh iad i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/848. Mar shampla, chun 'éicea' a chur roimh an gcadás, ní mór é a bheith deimhnithe mar chadás orgánach, toisc go dtagann sé faoi raon feidhme Rialachán (AE) 2018/848. I gcodarsnacht leis sin, má chuirtear 'éicea' roimh an 'nglantach miasniteora', ní thagann sé sin faoi raon feidhme Rialachán (AE) 2018/848, agus rialáiltear ina áit sin faoi fhorálacha Threoir 2005/29/CE é. ***[Leasú 5]***

(9a) I gcomhthéacs an Chomhaontaithe Ghlais don Eoraip, Plean Gníomhaíochta an Aontais um Uisce, Aer agus Ithir Saor ó Thruailliú (COM 2021/400, an Straitéis Eorpach Ceimiceán um an Inbhuanaitheacht (COM/2020/667) agus Cur Chuige Straitéiseach an Aontais Eorpaigh i leith Cógaisíocht sa Chomhshaol (COM/2019/128), tá ról ábhartha ag an earnáil cúraim sláinte maidir le brúnna comhshaoil a laghdú. Sa chomhthéacs sin, tá sé ríthábhachtach creat rialála cuí a bhunú chun úsáid a bhaint as maímh ghlasa a bhaineann le hinbhuanaitheacht, in-bhithdhíghrádaitheacht, ciorclaíocht agus tionscnamh chomhpháirteanna an táirge le haghaidh táirgí íocshláinte, i gcomhréir le Treoir 2001/83/CE, agus feistí leighis, i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/745, chun cuideachtaí a spreagadh chun rannchuidiú le cuspóirí comhshaoil agus chun cumarsáid iontaofa le tomhaltóirí a ráthú. [Leasú 6]

(10) Ina theannta sin, ní bheidh feidhm ag an Treoir seo maidir le faisnéis inbhuanaitheachta a bhaineann le teachtaireachtaí ná le huiríll a d'fhéadfadh a bheith sainordaitheach nó saorálach de bhun rialacha an Aontais nó rialacha náisiúnta le haghaidh seirbhísí airgeadais, amhail rialacha a bhaineann le baincéireacht, creidmheas, árachas agus athárachas, pinsin cheirde nó phearsanta, urrúis, cistí infheistíochta, gnólachtaí infheistíochta, íocaíocht, bainistíocht punainne agus comhairle infheistíochta, lena n-áirítear na seirbhísí a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2013/36 ([9]) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, mar aon le gníomhaíochtaí socrúcháin agus imréitigh agus seirbhísí comhairle, idirghabhála agus seirbhísí airgeadais coimhdeacha eile, lena n-áirítear caighdeáin nó scéimeanna deimhniúcháin a bhaineann leis na seirbhísí airgeadais sin.

(11) Thairis sin, níor cheart feidhm a bheith ag an Treoir seo maidir le faisnéis ar an gcomhshaol arna tuairisciú ag gnóthais a chuireann caighdeáin tuairiscithe inbhuanaitheachta Eorpacha i bhfeidhm ar bhonn sainordaitheach nó saorálach i gcomhréir le Treoir 2013/34/AE ([10]) ná le faisnéis inbhuanaitheachta arna tuairisciú ar bhonn saorálach ag gnóthais a shainítear in airteagail 3(1), 3(2) nó 3(3) den Treoir seo i gcás ina dtuairisceofar an fhaisnéis sin i gcomhréir le caighdeáin dá dtagraítear in Airteagail 29b nó 29c de Threoir 2013/34/AE nó i gcomhréir le caighdeáin nó treoirlínte tuairiscithe inbhuanaitheachta idirnáisiúnta, Eorpacha nó náisiúnta eile.

(12) Tairiscintí chun earraí a cheannach nó seirbhísí a fháil ar choinníoll go gcomhlíonfar critéir chomhshaoil arna sainiú ag an díoltóir nó ag an soláthraí seirbhíse nó tairiscintí i gcás ina bhfaighidh tomhaltóirí téarmaí conarthacha nó praghsanna níos fabhraí ar na critéir sin a chomhlíonadh dóibh, mar shampla na hiasachtaí glasa mar a thugtar orthu, árachas tí glas nó táirgí seirbhísí airgeadais ag a bhfuil luaíochtaí comhchosúla le haghaidh gníomhaíochtaí nó iompraíocht chomhshaoil, níor cheart iad a bheith faoi réir rialacha na Treorach seo.

(13) ~~I gcás ina leagfar rialacha síos le haon reachtaíocht de chuid an Aontais a bheidh ann amach anseo maidir le maímh chomhshaoil, lipéid chomhshaoil, nó maidir le measúnú a dhéanamh ar thionchair ar an gcomhshaol, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil táirgí nó trádálaithe áirithe in carnálacha sonracha nó na tionchair, na gnéithe nó an fheidhmíocht sin a chur in iúl, mar shampla, 'CountEmissions EU' a fógraíodh, an togra atá le teacht ón gCoimisiún le haghaidh creat reachtaíochta le haghaidh córas bia inbhuanaithe de chuid an Aontais, an Rialachán maidir leis an Éicidhearthóireacht le haghaidh Táirgí Inbhuanaithe~~ ([11]) ~~nó Rialachán (AE) Uimh. 1007/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle~~ ([12])~~, ba cheart na rialacha sin a chur i bhfeidhm maidir leis na maímh chomhshaoil shainráite atá i gceist seachas na rialacha a leagtar amach sa Treoir seo~~. ***[Leasú 7]***

([9]) Treoir 2013/36/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir le rochtain ar ghníomhaíocht institiúidí creidmheasa agus maoirseacht stuamachta ar institiúidí creidmheasa agus ar ghnólachtaí infheistíochta, lena leasaítear Treoir 2002/87/CE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2006/48/CE agus 2006/49/CE (IO L 176, 27.6.2013, lch. 338).

([10]) Treoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir leis na ráitis airgeadais bhliantúla, na ráitis airgeadais chomhdhlúite agus tuarascálacha gaolmhara maidir le cineálacha áirithe gnóthas, lena leasaítear Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 78/660/CEE agus Treoir 83/349/CEE ón gComhairle (IO L 182, 29.6.2013, lch. 19).

([11]) ~~COM(2022) 132 final~~

([12]) ~~Rialachán (AE) Uimh. 1007/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Meán Fómhair 2011 maidir le hainmneacha snáithíní teicstíle agus maidir le lipéadú gaolmhar agus marcáil ghaolmhar táirgí teicstíle i leith a gcomhdhéanaimh shnáithínigh agus lena n-aisghairtear Treoir 73/44/CEE ón gComhairle, Treoireacha 96/73/CE 2008/121/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 272, 18.10.2011, lch. 1).~~

(14) Leis an togra le haghaidh Treoir maidir le tomhaltóirí a chumhachtú don aistriú glas lena leasaítear Treoir 2005/29/CE, leagtar roinnt ceanglas sonrach amach maidir le maímh chomhshaoil agus toirmeasctar maímh chomhshaoil chineálacha nach bhfuil bunaithe ar shárfheidhmíocht chomhshaoil aitheanta atá ábhartha don mhaíomh. Samplaí de ~~mhaímhn~~***a maímh*** chineálacha ~~den sórt sin~~***chomhshaoil*** is ea '~~éiccabhách', 'éicca',~~ ***neamhdhíobhálach don chomhshaol', 'éicea-chairdiúil',*** 'glas', 'cara an dúlra', 'éiceolaíoch' ~~agus~~**,** 'ceart ~~ó thaobh an~~***don chomhshaol', 'neamhdhíobhálach don aeráid', 'séimh ar an gcomhshaol', 'comhshaol ísealcharbóin', 'fuinneamhéifeachtúil', 'in-bhithdhíghrádaithe', 'bithbhunaithe' nó ráitis chomhchosúla lena maítear feidhmíocht*** chomhshaoil ~~de'~~***den scoth nó lena bhfuiltear ag tabhairt sin le tuiscint***. Ba cheart don Treoir seo na ceanglais a leagtar amach sa togra sin a chomhlánú trí aghaidh a thabhairt ar ghnéithe agus ar cheanglais shonracha maidir le maímh chomhshaoil shainráite a mhéid a bhaineann le bunús a thabhairt leo, iad a chur in iúl agus a fhíorú. Ba cheart feidhm a bheith ag na ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo maidir le gnéithe sonracha de mhaímh chomhshaoil shainráite agus beidh forlámhas acu ar na ceanglais a leagtar amach i dTreoir 2005/29/CE maidir leis na gnéithe sin i gcás coinbhleachta, de bhun Airteagal 3(4) den Treoir sin. ***[Leasú 8]***

(15) Chun a áirithiú go soláthrófar faisnéis iontaofa, inchomparáide agus infhíoraithe do thomhaltóirí lena gcuirtear ar a gcumas dóibh cinntí a dhéanamh a bheidh níos inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de agus chun an baol a laghdú go ndéanfar 'glas-snasú', is gá ceanglais a leagan síos maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite. Ba cheart a chur san áireamh, agus ***an*** bunús ~~den sórt~~ sin á thabhairt le maímh, cuir chuige eolaíocha atá ***láidir agus neamhspleách agus atá*** aitheanta go hidirnáisiúnta ***agus cothrom le dáta*** maidir le tionchair chomhshaoil ag táirgí nó trádálaithe a thomhas agus a ríomh, mar aon lena ngnéithe comhshaoil agus a bhfeidhmíocht chomhshaoil, agus mar thoradh air sin ba cheart faisnéis iontaofa, thrédhearcach, inchomparáide agus infhíoraithe a bheith ann don tomhaltóir. ***[Leasú 9]***

(16) Leis an measúnú a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, is gá saolré an táirge nó gníomhaíochtaí foriomlána an trádálaí a bhreithniú agus níor cheart aon ghné chomhshaoil ábhartha ná aon tionchar ábhartha ar an gcomhshaol a fhágáil ar lár. De thoradh na sochar a mhaítear, níor chearttionchair dhiúltacha ~~gan údar~~ a aistriú chuig céimeanna eile de shaolré táirge nó trádálaí, nó tionchair dhiúltacha eile ar an gcomhshaol a chruthú ná a mhéadú. ***[Leasú 10]***

(17) Leis an measúnú lena dtugtar bunús leis an maíomh comhshaoil sainráite, ba cheart é a bheith indéanta na tionchair chomhshaoil agus na gnéithe comhshaoil le haghaidh an táirge nó an trádálaí a shainaithint, ar tionchair nó gnéithe iad a rannchuidíonn go suntasach agus go comhpháirteach le feidhmíocht chomhshaoil fhoriomlán an táirge nó an trádálaí (tionchair ábhartha ar an gcomhshaol' agus 'gnéithe ábhartha ar an gcomhshaol'). Táscairí le haghaidh ábharthacht na dtionchar ar an gcomhshaol agus na ngnéithe comhshaoil, is féidir leo eascairt as measúnuithe lena gcuirtear an tsaolré san áireamh, lena n-áirítear na staidéir atá bunaithe ar mhodhanna an Loirg Comhshaoil (EF), ar choinníoll go mbeidh siad sin iomlán ó thaobh na dtionchar atá ábhartha don chatagóir táirge de agus nach bhfágtar aon tionchar tábhachtach ar an gcomhshaol ar lár leis na staidéir chéanna. Mar shampla, sa Mholadh ón gCoimisiún maidir le modhanna an Loirg Comhshaoil a úsáid ([13]), ba cheart na catagóirí tionchar is ábhartha a sainaithníodh, in éineacht le chéile, cur le 80 % den scór foriomlán aonair. Is féidir leis na táscairí sin maidir le hábharthacht na dtionchar ar an gcomhshaol nó na ngnéithe comhshaoil eascairt as na critéir a leagtar síos in éicilipéid éagsúla de chineál I, mar is amhlaidh an cás le hÉicilipéad an Aontais Eorpaigh, nó i gcritéir an Aontais maidir leis an soláthar poiblí glas, as ceanglais a leagtar síos leis an Rialachán maidir le Tacsanomaíocht ([14]), as rialacha táirgeshonracha a glacadh faoi Rialachán …./…. ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat chun ceanglais éicidhearthóireachta le haghaidh táirgí inbhuanaithe a leagan síos ([15]) nó as rialacha ábhartha eile an Aontais.

(18) I gcomhréir le Treoir 2005/29/CE arna leasú leis an togra le haghaidh Treoir maidir le tomhaltóirí a chumhachtú don aistriú glas, níor cheart don trádálaí ceanglais a fhorchuirtear le dlí a chur i láthair ar tháirgí laistigh de chatagóir táirge áirithe mar thréith shuaithinseach de thairiscint an trádálaí nó sochair le haghaidh tomhaltóirí a fhógairt a mheastar mar chleachtas coiteann sa mhargadh ábhartha. Dá bhrí sin, leis an bhfaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, ba cheart a fhágáil gur féidir feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí a shainaithint i gcomparáid leis an gcleachtas coiteann le haghaidh táirgí sa ghrúpa táirge faoi seach, amhail bia, nó san earnáil faoi seach. Is gá sin chun bheith mar bhonn taca faoin measúnú an féidir na maímh chomhshaoil shainráite a dhéanamh maidir le táirge nó trádálaí áirithe i gcomhréir le feidhm mhaímh comhshaoil, arb é an fheidhm sin a léiriú go bhfuil tionchar dearfach nó nach bhfuil tionchar ag táirge nó trádálaí ar an gcomhshaol, nó gur lú dochair don chomhshaol a dhéanann táirge nó trádálaí ná mar a dhéanann táirgí nó trádálaithe eile. D'fhéadfadh an cleachtas coiteann a bheith coibhéiseach leis na híoscheanglais dhlíthiúla is infheidhme maidir leis an ngné chomhshaoil nó leis an bhfeidhmíocht chomhshaoil shonrach, mar shampla a mhéid a bhaineann le

([13]) Moladh ón gCoimisiún (AE) 2021/2279 an 15 Nollaig 2021 maidir le modhanna an Loirg Comhshaoil a úsáid chun feidhmíocht chomhshaoil táirgí agus eagraíochtaí ar feadh a saolré a thomhas agus a chur in iúl, IO L 471, 30.12.2021, lch. 1.

([14]) Rialachán (AE) 2020/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2020 maidir le creat a bhunú chun infheistíocht inbhuanaithe a éascú, agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/2088 (IO L 198, 22.6.2020, lch. 13).

([15]) […]

comhdhéanamh táirge, ábhar athchúrsáilte sainordaitheach nó cóireáil deireadh ré. Mar sin féin, i gcás inar fearr feidhmíocht thromlach na dtáirgí laistigh den ghrúpa táirgí **,** nó feidhmíocht thromlach na dtrádálaithe laistigh den earnáil ná na ceanglais dhlíthiúla sin, níor cheart na híoscheanglais dhlíthiúla a mheas mar chleachtas coiteann. ***Chomh maith leis sin, maidir le scéimeanna deimhniúcháin atá ann cheana agus a dtrádmharcanna, amhail scéimeanna deimhniúcháin lena n-úsáidtear deimhniú slabhra cumhdaigh, ar féidir leo a bheith níos soghabhálaí i leith calaoise nó nach féidir a ráthú go hiontaofa dlíthiúlacht an táirgthe le haghaidh na dtáirgí deimhnithe, ba cheart iad a fhíorú go hiomlán faoi cheanglais na Treorach seo chun a áirithiú nach gcuirfear tomhaltóirí ar míthreoir. [Leasú 11]***

(19) Bheadh sé míthreorach le haghaidh na dtomhaltóirí dá dtabharfaí na sochair i dtéarmaí na dtionchar ar an gcomhshaol nó na ngnéithe comhshaoil le fios le maíomh comhshaoil sainráite ach go bhfágfaí ar lár an tráth céanna go ~~n-cascraíonn~~***n-eascraíonn*** comhbhabhtálacha diúltacha as baint amach na sochar sin ar thionchair eile ar an gcomhshaol, nó ar ghnéithe eile comhshaoil. Chuige sin, ba cheart a áirithiú leis an bhfaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite gur féidir na hidirnaisc idir na tionchair ábhartha ar an gcomhshaol agus idir na gnéithe comhshaoil agus na tionchair chomhshaoil a shainaithint mar aon le comhbhabhtálacha ionchasacha. Leis an measúnú a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, ba cheart a shainaithint más amhlaidh de thoradh feabhsuithe ar thionchair ar an gcomhshaol nó ar ghnéithe comhshaoil, go ~~n-cascraíonn~~***n-eascraíonn*** an cineál comhbhabhtálacha astu a d'fhéadfadh a fhágáil go rachadh an fheidhmíocht in olcas ~~go suntasach~~ a mhéid a bhaineann le tionchair eile ar an gcomhshaol nó gnéithe eile comhshaoil, mar shampla má eascraíonn méadú suntasach ar astaíochtaí gás ceaptha teasa as coigilteas in ídiú an uisce, nó sa tionchar céanna ar an gcomhshaol le linn céim eile de shaolré an táirge, mar shampla, go bhfágann coigilteas CO2 le linn na céime monaraithe méadú suntasach ar astaíochtaí CO2 le linn na céime úsáide. Mar shampla, le maíomh maidir le tionchair dhearfacha de thoradh úsáid éifeachtúil acmhainní i gcleachtais diantalmhaíochta, féadfar tomhaltóirí a chur ar míthreoir i ngeall ar chomhbhabhtálacha atá nasctha le tionchair ar an mbithéagsúlacht, éiceachórais nó leas ainmhithe. Le maíomh comhshaoil ***maidir le fuinneamh glas, d'fhéadfaí tomhaltóirí a chur ar míthreoir má tá sé bunaithe ar acmhainní a bhfuil tionchar diúltach acu ar an bhforbairt áitiúil agus ar an gcomhshaol áitiúil, nó*** ar theicstílí ina bhfuil polaiméir phlaisteach as buidéil athchúrsáilte PET, féadfar tomhaltóirí a chur ar míthreoir freisin maidir le sochar comhshaoil na gné sin má théann úsáid na polaiméire athchúrsáilte sin in iomaíocht leis an gcóras athchúrsála lúbiata le haghaidh ábhar teagmhála bia, rud a mheastar a bheith níos tairbhí ó thaobh na ciorclaíochta de. ***[Leasú 12]***

(20) Chun go measfar go bhfuil an maíomh comhshaoil láidir, ba cheart léiriú chomh cruinn agus is féidir a thabhairt leis ar fheidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí shonraigh. Dá bhrí sin, leis an bhfaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, is gá sonraí príomhúla a chuimsiú, a bhaineann leis an gcuideachta go sonrach, le haghaidh gnéithe ábhartha a rannchuidíonn go suntasach le feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí dá dtagraítear sa mhaíomh. Is gá an chothromaíocht cheart a bhaint amach idir faisnéis láidir agus ábhartha a áirithiú chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil, agus na hiarrachtaí is gá chun faisnéis phríomhúil a bhailiú. An ceanglas chun faisnéis phríomhúil a úsáid, ba cheart é a mheas i bhfianaise thionchar an trádálaí a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige ar an bpróiseas faoi seach, agus má bhíonn faisnéis phríomhúil ar fáil. Murab é an trádálaí a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige atá ag déanamh an phróisis agus mura bhfuil faisnéis phríomhúil ar fáil, ba cheart a bheith in ann faisnéis thánaisteach chruinn a úsáid, fiú le haghaidh próisis a rannchuidíonn go suntasach le feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí. Baineann sin le hábhar go mór ionas nach gcuirtear FBManna faoi mhíbhuntáiste agus go gcoimeádfar na hiarrachtaí is gá chun sonraí príomhúla a fháil ar leibhéal comhréireach. Thairis sin, bíonn na gnéithe comhshaoil ábhartha difriúil le haghaidh gach cineáil maíomh comhshaoil. Mar shampla, i gcás maíomh maidir le hábhar bithbhunaithe nó athchúrsáilte, ba cheart comhdhéanamh an táirge a chumhdach le sonraí príomhúla. I gcás maíomh gur lú truailliú comhshaoil le linn céim áirithe den tsaolré, ba cheart sonraí príomhúla a chuimsiú chomh maith le faisnéis faoi astaíochtaí agus tionchair chomhshaoil a bhaineann leis an gcéim sin den tsaolré. Ba cheart ardleibhéal cáilíochta agus cruinnis a léiriú le sonraí príomhúla agus tánaisteacha araon, i.e. meán-sonraí.

(21) Léiríodh go mbíonn maímh a bhaineann leis an aeráid go háirithe míshoiléir agus débhríoch agus go gcuirtear tomhaltóirí ar míthreoir.Baineann sé sin go háirithe le maímh chomhshaoil go bhfuil táirgí nó eintitis 'neodrach ó thaobh aeráide de', 'neodrach ó thaobh carbóin de', '100 % an CO2 cúititheʼ, nó go mbeidh siad '~~glan-nialasach~~***glan-nialasach***' faoi bhliain áirithe, nó rud comhchosúil leis sin. Is minic a bhíonn ***na*** ráitis ~~den sórt~~ sin bunaithe ar astaíochtaí gás ceaptha teasa a 'fhritháireamh' trí 'chreidmheasanna carbóin' a ghintear lasmuigh de shlabhra luacha na cuideachta, ó thionscadail foraoiseachta nó fuinnimh ~~in-athnuaite~~***in-athnuaite*** mar shampla. Tá ***éasúlachtaí móra idir*** na modheolaíochtaí ~~atá mar bhonn taca faoi na modheolaíochtaí sin iontach éagsúil ar fad~~***is bonn le frithváirimh*** agus ní bhíonn siad trédhearcach, cruinn ná comhsheasmhach i gcónaí. Fágann sé sin go mbíonn baol suntasach ann go ndéanfar rómheastacháin agus comhaireamh dúbailte ar astaíochtaí seachanta nó laghdaithe, i ngeall ar easpa breisíochta, buaine, bonnlínte creidiúnúcháin dinimiciúla agus uaillmhianacha a imíonn ón ngnó mar is gnách, agus cuntasaíocht chruinn. Fágann na himthosca sin go mbíonn leibhéal íseal ionracais agus inchreidteachta ó thaobh an chomhshaoil de ag baint le creidmheasanna fritháirimh, lena gcuirtear tomhaltóirí ar míthreoir nuair a bhraitear orthu i maímh chomhshaoil shainráite. Is féidir leis an bhfritháireamh trádálaithe a dhíspreagadh maidir le laghduithe astaíochtaí a dhéanamh ina ~~n-oibríochtaí~~***n-oibríochtaí*** agus ina slabhraí luacha féin. Chun rannchuidiú go leordhóthanach le spriocanna domhanda maidir leis an maolú ar an athrú aeráide, ba

cheart do thrádálaithe tosaíocht a thabhairt do laghduithe éifeachtacha ar astaíochtaí ar fud a ~~n-oibríochtaí~~***n-oibríochtaí*** agus a slabhraí luacha féin seachas ***tosaíocht a thabhairt do***~~a bheith ag brath ar~~ fhritháirimh. Beidh aon astaíocht iarmharach dá thoradh sin éagsúil de réir chonaire shonrach na hearnála i gcomhréir leis na spriocanna aeráide domhanda agus ní mór aghaidh a thabhairt orthu trí fheabhsuithe i dtaca le haistrithe. Mar sin féin, nuair a úsáidtear fritháirimh, meastar gurb iomchuí aghaidh a thabhairt ar mhaímh a bhaineann leis an gcomhshaol, lena ~~n-áirítear~~***n-áirítear*** maímh a bhaineann leis an bhfeidhmíocht chomhshaoil a bheidh ann amach anseo, bunaithe ar ~~fhritháirimh~~***chreidmheasanna carbóin*** ar bhealach trédhearcach. ~~Dá bhrí sin, leis an mbunús a thugtar do mhaímh a bhaineann leis an gcomhshaol, ba cheart aon fhritháireamh astaíochtaí gás ceaptha teasa arna úsáid ag na trádálaithe a bhreithniú ar leithligh ó astaíochtaí gás ceaptha teasa an trádálaí nó an táirge. Ina theannta sin, ba cheart a shonrú leis an bhfaisnéis sin freisin sciar na n-astaíochtaí iomlána a dtugtar aghaidh orthu tríd an bhfritháireamh, cé acu a bhaineann na fritháirimh sin le laghduithe astaíochtaí nó le feabhsuithe i dtaca le haistrithe, chomh maith leis an modheolaíocht a chuirtear i bhfeidhm. Ní mór bunús a thabhairt do na maímh, a bhaineann le haeráid agus lena gcuimsítear úsáid na bhfritháireamh, le modheolaíochtaí lena n-áirithítear ionracas agus comhaireamh ceart na bhfritháireamh sin agus an tionchar dá thoradh ar an aeráid a léiriú go comhleanúnach agus go trédhearcach dá réir.~~***[Leasú 13]***

(22) Tá méadú ag teacht ar a mhinice a bhíonn spéis ag trádálaithe i maímh chomhshaoil a dhéanamh a bhaineann le feidhmíocht chomhshaoil ~~táirge nó~~ trádálaí a bheidh ann amach anseo, lena ~~n-áirítear~~***n-áirítear*** trí pháirt a ghlacadh i dtionscnaimh lena gcuirtear cleachtais chun cinn a d'fhéadfadh a bheith ina gcuidiú le tionchar laghdaithe ar an gcomhshaol nó le tuilleadh ciorclaíochta. Ba cheart bunús a thabhairt do na maímh sin i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme maidir le gach maíomh comhshaoil sainráite. ***[Leasú 14]***

(23) An fhaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, ba cheart í a bheith bunaithe ar ***fhianaise eolaíoch neamhspleách, phiarmheasúnaithe, a aithnítear go forleathan, láidir agus infhíoraithe, i.e. maidir le modhanna, cineálacha cur chuige nó staidéir a forbraíodh i gcomhréir le dea-chleachtais i dtéarmaí trédhearcachta agus a bhfuil piarmheasúnú déanta ag an bpobal eolaíochta orthu***~~an eolaíocht~~, agus ba cheart aon easpa, sa bhealach a mheastar tionchair ***chomhshaoil*** áirithe ~~ar an gcomhshaoil~~ nó gnéithe ~~áirithe~~ comhshaoil~~,~~ ***áirithe*** a bhreithniú go cúramach. ***Ní mór rochtain a bheith ag an bpobal ar na modheolaíochtaí chun trédhearcacht agus sláine na measúnuithe a áirithiú. [Leasú 15]***

(24) Is féidir le modhanna an Loirg Comhshaoil (EF) tacú le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite maidir le tionchair shonracha ar an gcomhshaol le linn saolré a chumhdaítear leis na modhanna, ar choinníoll go mbeidh siad iomlán ó thaobh na dtionchar atá ábhartha don chatagóir táirge de agus nach bhfágtar aon tionchar tábhachtach ar an gcomhshaol ar lár. Cumhdaítear 16 thionchar ar an gcomhshaol leis na modhanna, lena n-áirítear an t-athrú aeráide, agus tionchair a bhaineann le huisce, aer, ithir, acmhainní, úsáid talún agus tocsaineacht.

(25) Ós rud é nach gcumhdaítear tionchar comhshaoil suntasach ag táirge le haon cheann de 16 chatagóir tionchair na modhanna EF, níor cheart é sin a bheith ina údar le heaspa sa bhealach a bhreithnítear na tionchair sin. Gníomhaí eacnamaíoch a dhéanann maíomh comhshaoil sainráite maidir le grúpa táirge den sórt sin, ba cheart oibleagáid an díchill a bheith air chun fianaise a lorg lena dtabharfar bunús leis an maíomh sin. Mar shampla, gníomhaí eacnamaíoch a dhéanann maíomh comhshaoil sainráite faoi tháirge iascaigh mar a shainmhínítear in Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([16]) ba cheart oibleagáid an díchill a bheith air chun fianaise a lorg lena dtabharfar bunús le hinbhuanaitheacht an stoic éisc ar a ndírítear. Is féidir measúnuithe stoic ón gComhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara agus ó chomhlachtaí measúnúcháin stoic chomhchosúla a úsáid chun na críche sin.

(26) Thairis sin, níl modheolaíocht iontaofa ann fós chun measúnú a dhéanamh ar thionchair comhshaoil ag saolré táirgí a bhaineann le scaoileadh na micreaphlaisteach. Mar sin féin, i gcás ina gcuireann an scaoileadh sin le tionchair shuntasacha ar an gcomhshaol nach bhfuil faoi réir maímh, níor cheart a cheadú don trádálaí, a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige maidir le gné eile, neamhaird a thabhairt air, ach ba cheart faisnéis atá ar fáil a chur san áireamh agus an measúnú a thabhairt cothrom le dáta nuair a bheidh fáil ar fhianaise eolaíoch a bheidh aitheanta go forleathan.

(27) Is féidir tomhaltóirí a chur ar míthreoir freisin le maímh chomhshaoil shainráite a shonraíonn nó a thugann le tuiscint go bhfuil níos lú nó níos mó tionchair chomhshaoil ag táirge nó trádálaí nó go bhfuil feidhmíocht chomhshaoil níos fearr nó níos measa aige ná táirgí nó trádálaithe eile ('maímh chomhshaoil chomparáideacha'). Gan dochar do chur i bhfeidhm, i gcás inarb iomchuí, Threoir 2006/114/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([17]), chun go mbeidh na tomhaltóirí in ann rochtain a fháil ar fhaisnéis iontaofa, is gá a áirithiú gur féidir maímh chomhshaoil chomparáideacha a chur i gcomparáid ar bhealach oiriúnach. Mar shampla, ***braitheann deimhniú feidhmíochtbhunaithe agus deimhniú próiseasbhunaithe ar thacair éagsúla táscairí, amhail tairseacha sonracha a leagan síos nach mór a chomhlíonadh nó a áirithiú go bhfuil nós imeachta áirithe i bhfeidhm.*** Fágtar gur dodhéanta comparáidí a dhéanamh má roghnaítear táscairí maidir leis na gnéithe comhshaoil céanna ach go n-úsáidtear foirmle dhifriúil chun na táscairí sin a chainníochtú, agus bíonn baol ann dá bhrí sin go gcuirfear

([16]) Rialachán (AE) Uimh. 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir le comheagrú na margaí i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1184/2006 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 104/2000 ón gComhairle (IO L 354, 28.12.2013, lch. 1).

([17]) Treoir 2006/114/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2006 a bhaineann le fógraíocht mhíthreorach agus chomparáideach (IO L 376, 27.12.2006, lch. 21).

tomhaltóirí ar míthreoir. I gcás ina ndéanann beirt trádálaithe maíomh comhshaoil maidir leis an athrú aeráide, inar bhreithnigh trádálaí amháin tionchair dhíreacha ar an gcomhshaol agus iad sin amháin, ach inar mheas an trádálaí eile tionchair dhíreacha agus indíreacha ar an gcomhshaol araon, ní torthaí inchomparáide iad sin. Chomh maith leis sin, is féidir le maímh mhíthreoracha eascairt as cinneadh chun an chomparáid a dhéanamh le linn céimeanna áirithe de shaolré tháirge agus lena linn sin amháin, mura gcuirtear é sin in iúl go trédhearcach. Le maíomh comhshaoil comparáideach, is gá a áirithiú go gcuirtear na céimeanna is ábhartha den tsaolré san áireamh le haghaidh na dtáirgí uile i gcás táirgí ina bhfuil amhábhair, úsáidí agus slabhraí próisis an-difriúil i gceist freisin, amhail plaistigh bhithbhunaithe agus plaistigh atá bunaithe ar iontaisí. Mar shampla, bíonn an talmhaíocht nó an fhoraoiseacht ábhartha le haghaidh plaistigh bhithbhunaithe ach bíonn an t-úscadh amhola ábhartha le haghaidh plaistigh atá bunaithe ar iontaisí agus baineann an cheist, an rachaidh sciar ábhartha den táirge chuig líonadh talún, go mór le plaistigh a bhith-dhíghrádaíonn go maith faoi choinníollacha líonta talún ach b'fhéidir nach bhfuil an cheist sin chomh hábhartha céanna le haghaidh plaistigh nach mbith-dhíghrádaíonn agus ~~dálaí den sórt~~***na coinníllacha*** sin i gceist. ***[Leasú 16]***

(27a) Tá sé tábhachtach nach ndéanfaidh trádálaithe maímh chineálacha amhail 'comhfhiosach', 'inbhuanaithe' agus 'freagrach', bunaithe go heisiach ar fheidhmíocht chomhshaoil den scoth atá aitheanta, toisc go mbaineann na téarmaí sin le saintréithe eile sa bhreis ar shaintréithe comhshaoil, amhail saintréithe sóisialta. [Leasú 17]

(28) Agus na ceanglais á leagan síos maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl, lena n-áirítear trí ghníomhartha tarmligthe arna nglacadh ag an gCoimisiún, ba cheart na deacrachtaí a chur san áireamh ar deacrachtaí iad a d'fhéadfadh a bheith roimh thrádálaithe chun faisnéis a bhailiú ó ghníomhaithe eile ar fud a slabhra luacha ar fad nó faoi shaolré fhoriomlán an táirge, go háirithe le haghaidh seirbhísí nó i gcás nach mbeidh leordhóthain fianaise eolaíche ann. Bíonn sé sin tábhachtach mar shampla le haghaidh seirbhísí amhail seirbhísí cumarsáide leictreonaí, ar féidir é a bheith deacair an raon feidhme agus teorainneacha an chórais a shainiú lena n-aghaidh, e.g. an áit a dtosaíonn an tsaolré agus an áit a dtagann sí chun críche agus níos mó ná sin fiú, i gcás ina mbeidh slabhraí soláthair casta agus neamhchobhsaí, e.g. i gcásanna ina mbeidh roinnt mhaith trealaimh nó comhpháirteanna á monarú ag an iomaí fiontar lasmuigh den Aontas Eorpach, agus dá bhrí sin, d'fhéadfadh sé nach mbeidh faisnéis a bhaineann leis an inbhuanaitheacht inrochtana go héasca do thrádálaithe den Aontas lena mbaineann.

(29) I gcás roinnt earnálacha nó i gcás táirgí nó trádálaithe áirithe, d'fhéadfadh tionchair shuntasacha amhrasta ar an gcomhshaol nó gnéithe suntasacha comhshaoil amhrasta a bheith ann ach gan aon mhodh eolaíoch aitheanta ann fós chun measúnú iomlán a dhéanamh ar na tionchair sin ar an gcomhshaol ná ar na gnéithe comhshaoil sin. Le haghaidh na gcásanna sin, agus le linn iarrachtaí a bheith á ndéanamh chun modhanna a fhorbairt agus fianaise a bhailiú chun measúnú ar an tionchar ar an gcomhshaol nó ar an ngné chomhshaoil sin faoi seach a chumasú i gcás na n-earnálacha, na dtrádálaithe nó na dtáirgí sin, ba cheart trádálaithe a bheith in ann a n-iarrachtaí ar son na hinbhuanaitheachta a chur chun cinn trí thuairisciú inbhuanaitheachta na cuideachta a fhoilsiú, mar aon le tuairisciú fíorasach ar mhéadracht feidhmíochta na cuideachta agus ar a n-obair chun an tomhaltas fuinnimh a laghdú, ar a suímh ghréasáin chomh maith. Leis an tsolúbthacht sin, chuirfí chun cinn agus choinneofaí ar bun tionscnaimh na n-earnálacha nó na dtrádálaithe sin chun leanúint dá n-iarrachtaí chun measúnuithe comhshaoil coiteanna a fhorbairt, de bhun na Treorach seo agus foráil á déanamh maidir leis an tréimhse is gá chun obair den sórt sin a chur i gcrích.

(29a) Tá sé tábhachtach aitheantas a thabhairt do na dúshláin atá roimh mhicrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide ó thaobh acmhainní agus cumas de, go háirithe i gcomparáid le corparáidí móra. Dá bhrí sin, tá sé ríthábhachtach do na Ballstáit, agus an Treoir seo á cur chun feidhme acu, gach beart iomchuí a dhéanamh chun cabhrú le micrifhiontair agus fiontair bheaga agus mheánmhéide ceanglais na Treorach seo a chomhlíonadh. [Leasú 18]

(30) Cé go dtoirmeasctar cleachtais tráchtála éagóracha, lena n-áirítear maímh chomhshaoil mhíthreoracha, i gcás na dtrádálaithe uile de bhun Threoir 2005/29/CE ([18]), d'fhéadfadh ualach riaracháin, atá nasctha le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil agus iad a fhíorú, a bheith díréireach le haghaidh na gcuideachtaí is lú agus ba cheart an t-ualach sin a sheachaint. Chuige sin, ba cheart micrifhiontair a dhíolmhú ó na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh faoi Airteagal 3 agus 4 ach amháin i gcás inar mian leis na fiontair sin deimhniú comhréireachta a fháil faoi mhaímh chomhshaoil shainráite a aithneoidh na húdaráis inniúla ar fud an Aontais.

(31) Chun freastal ar riachtanais na dtrádálaithe maidir le straitéisí margaíochta dinimiciúla, agus riachtanais na dtomhaltóirí maidir le faisnéis ar an gcomhshaol a bheith níos mionsonraithe, agus níos cruinne, féadfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh chun na forálacha a fhorlíonadh maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite trí na critéir maidir le bunús a thabhairt i dtaca le maímh áirithe a shonrú a thuilleadh (e.g. maímh a bhaineann leis an aeráid, lena n-áirítear maímh faoi fhritháirimh, 'aeráidneodracht' nó

([18]) Treoir 2005/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2005 maidir le cleachtais tráchtála gnólacht le tomhaltóir éagothroma sa mhargadh inmheánach agus lena leasaítear Treoir 84/450/CEE ón gComhairle, Treoracha 97/7/CE, 98/27/CE agus 2002/65/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 2006/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ('An Treoir maidir le Cleachtais Tráchtála Éagóracha') (IO L 149, 11.6.2005, lch. 22) arna leasú.

nithe comhchosúla, an ~~in-athchúrsáilteacht~~***in-athchúrsáilteacht agus ábhar athchúrsáilte) bunaithe ar chreidmheasanna carbóin ar astaíochtaí iarmharacha trádálaí, amhail 'neodracht aeráide', agus maímh maidir le hin-athchúrsáilteacht*** agus ábhar athchúrsáilte). Ba cheart an chumhacht a thabhairt don ~~Coimisiún~~***Choimisiún*** rialacha breise a leagan síos maidir leis na tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil agus feidhmíocht chomhshaoil a thomhas agus a ríomh, trína chinneadh cé na gníomhaíochtaí, próisis, ábhair, astaíochtaí nó úsáidí táirge nó trádálaí a chuireann go suntasach nó nach féidir cur leis na tionchair ábhartha ar an gcomhshaol agus leis na gnéithe ábhartha comhshaoil; trí chinneadh, maidir le faisnéis phríomhúil, cé na gnéithe comhshaoil agus na tionchair chomhshaoil ba cheart ~~faisnéis den sórt~~***an fhaisnéis*** sin a úsáid lena n-aghaidh; agus trí na critéir a chinneadh chun measúnú a dhéanamh ar chruinneas na faisnéise príomhúla agus tánaistí. Cé gurbh amhlaidh i bhformhór na gcásanna nach mbreithneodh an Coimisiún an gá leis na rialacha sin a ghlacadh ach amháin tar éis dó torthaí an fhaireacháin ar éabhlóid na maíomh comhshaoil ar mhargadh an Aontais a fháil, i gcás cineálacha áirithe maíomh, d'fhéadfadh sé gur gá don Choimisiún rialacha forlíontacha a ghlacadh sula mbeidh torthaí an fhaireacháin sin ar fáil. Mar shampla, i gcás na maíomh a bhaineann le haeráid, d'fhéadfadh sé gur gá ***na*** gníomhartha forlíontacha ~~den sórt~~ sin a ghlacadh chun na forálacha a chur i ngníomh, ar forálacha iad maidir le bunús a thabhairt le maímh atá bunaithe ar ~~fhritháirimh~~***chreidmheasanna carbóin a úsáidtear ar astaíochtaí iarmharacha trádálaí. [Leasú 19]***

(32) Tá treoraíocht sa Mholadh ón gCoimisiún (AE) 2021/2279 maidir leis an mbealach chun feidhmíocht chomhshaoil saolré táirgí nó eagraíochtaí sonracha a thomhas agus faoin mbealach chun Rialacha Catagóire maidir leis an Lorg Comhshaoil Táirge (PEFCRanna) agus Rialacha Earnála maidir leis an Lorg Comhshaoil Eagraíochta (OEFSRanna) a fhorbairt, lena bhfágtar go mbítear in ann táirgí a chur i gcomparáid le tagarmharc. Is féidir ***na*** rialacha catagóra ~~den sórt~~ sin le haghaidh táirgí nó trádálaithe sonracha a úsáid chun tacú leis an mbunús a thugtar le maímh i gcomhréir le ceanglais na Treorach seo. Dá bhrí sin, ba cheart an chumhacht a thabhairt don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh chun rialacha maidir le grúpa táirgí nó maidir le hearnáil shonrach a leagan síos i gcás ina bhféadfadh breisluach a bheith i gceist leis sin. ~~Mar sin féin~~***I gcás roinnt grúpaí táirgí, áfach, níl modh PEF oiriúnach chun measúnú iomlánaíoch comhshaoil a sholáthar.*** I gcás inarb amhlaidh le modh an Loirg Comhshaoil Táirge nach gcumhdaítear catagóir thionchair fós, ar catagóir í atá ábhartha le haghaidh grúpa táirgí, ní fhéadfaidh PEFCR a ghlacadh ach amháin tar éis do na catagóirí ábhartha tionchar comhshaoil a bheith curtha leis an modh sin. Mar shampla, a mhéid a bhaineann le hiascaigh mhuirí, ba cheart do PEFCR na catagóirí tionchar comhshaoil a bhaineann le hiascaigh go sonrach a léiriú, go háirithe inbhuanaitheacht an stoic ar a ndírítear. Maidir leis an spás, ba cheart do PEFCR na catagóirí tionchar comhshaoil a bhaineann le cúrsaí cosanta agus an spás go sonrach a léiriú, lena ~~n-áírítear~~***n-áírítear*** an úsáid sa spás fithiseach. A mhéid a bhaineann le táirgí bia agus talmhaíochta, ba cheart***, mar shampla,*** an bhithéagsúlacht agus cosaint an dúlra, mar aon le cleachtais feirmeoireachta, lena ~~n-áírítear~~***n-áírítear*** seachtrachtaí dearfacha na feirmeoireachta forleithne agus leas na ~~n-ainmhithe~~***n-ainmhithe***, a chomhtháthú freisin sula bhféadfaí glacadh PEFCR a bhreithniú. A mhéid a bhaineann le teicstílí, ba cheart do PEFCR scaoileadh na micreaphlaisteach a léiriú mar shampla, sula bhféadfaí glacadh PEFCR a bhreithniú. ***Chun tuilleadh forbartha a dhéanamh ar mhodh PEF atá ann faoi láthair agus chun aghaidh a thabhairt ar na teorainneacha a bhaineann leis, tá sé tábhachtach go ndéanfadh an Coimisiún meastóireacht agus nuashonrú rialta ar na modhanna chun dul chun cinn eolaíoch a léiriú. Tá sé tábhachtach freisin go gcuirfidh an Coimisiún ar chumas an fhóraim Comhairliúcháin a bunaíodh faoin Treoir seo cur le forbairt PEFCR agus OEFCR. [Leasú 20]***

(32a) Chun sláine, neamhchlaontacht agus ardcháilíocht an bhunúis a bhaineann le maímh chomhshaoil a áirithiú, agus chun a áirithiú go mbeidh tuiscint níos fearr ar thionchair chomhshaoil ag tomhaltóirí mar thoradh ar na ceanglais maidir leis an mbunús, tá sé tábhachtach go bhforbrófaí na ceanglais sin maidir le bunús a thabhairt do mhaímh chomhshaoil lena mbaineann sraith chothrom geallsealbhóirí, amhail eagraíochtaí tomhaltóirí, eagraíochtaí comhshaoil neamhrialtasacha, oibreoirí scéimeanna lipéadaithe agus comhlachtaí inniúla, chomh maith le hionadaithe tionscail, lena n-áírítear micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide agus ionadaithe ón tionscail cheirde, ceardchumainn, trádálaithe, miondíoltóirí, allmhaireoirí. Chun na críche sin, ba cheart don Choimisiún fóram comhairliúcháin a bhunú, a mbeidh sé mar ról aige tuairimí a thabhairt i dtaobh an bhfuil na rialacha agus na modhanna atá ann cheana oiriúnach chun bunús a thabhairt le maímh shonracha chomhshaoil, agus ba cheart dul i gcomhairle leis maidir le hullmhú an athbhreithnithe ar ghníomhartha tarmligthe nua nó maidir lena bhforbairt. [Leasú 21]

(33) Ós rud é go bhfuil feidhm ag Treoir 2005/29/CE maidir le maímh chomhshaoil mhíthreoracha cheana féin, cumasaítear na cúirteanna agus na húdaráis riaracháin náisiúnta leis an Treoir ***na*** maímh ~~den sórt~~ sin a stopadh agus a thoirmeasc. Mar shampla, chun Treoir 2005/29/CE a chomhlíonadh, ba cheart nach mbeadh baint ag maímh chomhshaoil ach amháin le gnéithe atá suntasach i dtéarmaí thionchar an táirge nó an trádálaí ar an gcomhshaol. Ba cheart maímh chomhshaoil ***agus scéimeanna lipéadaithe*** a bheith soiléir agus ~~neamh-dhébhríoch~~***neamh-dhébhríoch*** freisin maidir leis na gnéithe den táirge nó den trádálaí dá dtagraíonn siad agus níor cheart faisnéis thábhachtach faoi fheidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí a fhágáil ar lár nó a cheilt, ar faisnéis í sin lena mbíonn gá ag tomhaltóirí chun roghanna ~~eolaícha~~***eolasacha*** a dhéanamh. Leis an bhfoclaíocht, na híomhánna agus le cur i láthair foriomlán an táirge, lena ~~n-áírítear~~***n-áírítear na línte clibe,*** an leagan amach, rogha na ndathanna, ~~na n-íomhánna, na bpictiúr~~***íomhánna, pictiúir, fuaimeanna***, ~~na bhfuaimeanna, na~~ siombailí***, trádmharc nó lipéid*** ~~nó na lipéad, a chuimsítear sa mhaíomh comhshaoil~~, ba cheart léiriú ~~cruinn agus~~ fírinneach ***agus cruinn*** a sholáthar ar scála an tsochair comhshaoil a bhaintear amach, agus níor cheart meastachán thar ceart a dhéanamh ar an sochar comhshaoil a bhaintear amach. ***I gcás inarb infheidhme, níor cheart faisnéis faoi mhéid beacht inneachar ábhair dheimhnithe táirge, gné a n-oibríonn cineálacha áirithe scéimeanna lipéadaithe maidir léi, a fhágáil ar lár, go háirithe nuair a d'fhéadfadh an t-íosinneachar deimhnithe a bheith cothrom le nialas. [Leasú 22]***

(34) I gcás ina mbainfidh an maíomh comhshaoil sainráite le táirge deiridh agus go dtarlaíonn na tionchair ábhartha comhshaoil nó na gnéithe ábhartha comhshaoil den táirge sin le linn chéim na húsáide ***nó ag deireadh a shaolré*** agus i gcás inar féidir le tomhaltóirí tionchar a imirt ar na tionchair sin ar an gcomhshaol nó ar na gnéithe comhshaoil sin trí iompraíocht iomchuí, amhail, mar shampla, dramhaíl a shórtáil i gceart nó tionchair na bpatrún úsáide ar fhad saoil an táirge, ba cheart faisnéis a chuimsiú leis an maíomh freisin lena mínítear do thomhaltóirí an bealach lenar féidir lena ~~n-iompraíocht~~***n-iompraíocht*** rannchuidiú go dearfach leis an gcomhshaol a chosaint. ***[Leasú 23]***

(35) Ionas go n-éascaítear roghanna tomhaltóirí maidir le táirgí níos inbhuanaithe a roghnú agus chun iarrachtaí na dtrádálaithe a dhreasú chun a dtionchair chomhshaoil a ísliú, nuair a bhaineann an maíomh a chuirtear in iúl le feidhmíocht chomhshaoil a bheidh ann amach anseo, ba cheart, mar thosaíocht, an maíomh a bheith bunaithe ar fheabhsuithe laistigh d'oibríochtaí agus de shlabhraí luacha an trádálaí féin seachas a bheith ag brath ar astaíochtaí gás ceaptha teasa nó tionchair eile ar an gcomhshaol a fhritháireamh.

(36) Ba cheart rochtain éasca a bheith ag tomhaltóirí ar an bhfaisnéis faoin táirge nó ***faoin*** trádálaí arb í an fhaisnéis sin is ábhar don mhaíomh comhshaoil sainráite***, lena n-áirítear go díreach ar an táirge nó a ghabhann leis an táirge,*** agus maidir le faisnéis ~~a thugann~~***lena dtugtar*** bunús ~~don mhaíomh sin~~***leis an maíomh is infheidhme maidir leis an táirge***. Ba cheart riachtanais tomhaltóirí scothaosta a bhreithniú leis an bhfaisnéis sin freisin. Chun na críche sin, ba cheart do thrádálaithe an fhaisnéis sin a sholáthar i bhfoirm fhisiceach nó nasc gréasáin, cód QR***, pas táirge digiteach*** nó a choibhéis a sholáthar lena dtreorófar an tomhaltóir chuig suíomh gréasáin mar a gcuirtear faisnéis níos mionsonraithe faoin mbunús a thugtar don mhaíomh comhshaoil sainráite ar fáil i gceann amháin de theangacha oifigiúla an Bhallstáit mar a ndéantar an maíomh. Chun forfheidhmiú na ~~Trcorachа~~***Treorach*** seo a éascú, ba cheart rochtain éasca a áirithiú freisin leis an nasc gréasáin, cód QR nó lena choibhéis ar an deimhniú comhréireachta maidir leis an mbunús a thugtar leis an maíomh comhshaoil sainráite agus ar fhaisnéis teagmhála an fhíoraitheora a tharraing an deimhniú sin suas. ***Ba cheart na staidéir, na measúnuithe, na modheolaíochtaí nó na ríomhanna bunúsacha a chur ar fáil go poiblí, ach amháin más rún ceirde í an fhaisnéis i gcomhréir le hAirteagal 2, mír 1 de Threoir (AE) 2016/943. [Leasú 24]***

(37) Chun tionchair dhíréireacha ionchasacha ar na micrifhiontair a sheachaint, ba cheart na cuideachtaí is lú ***sin*** a dhíolmhú ó cheanglais Airteagal 5 atá nasctha le faisnéis faoin mbunús a thugtar le maímh chomhshaoil shainráite ach amháin i gcás inar mian leis na fiontair sin deimhniú comhréireachta a fháil faoi mhaímh chomhshaoil shainráite a aithneoidh na húdaráis inniúla ar fud an Aontais. ***[Leasú 25]***

(38) Nuair a ghlacann an Coimisiún gníomhartha tarmligthe chun na forálacha maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite a fhorlíonadh, d'fhéadfadh sé gur gá na forálacha maidir leis na maímh sin a chur in iúl a fhorlíonadh freisin. Mar shampla, i gcás ina leagfar síos rialacha sonracha atá bunaithe ar an tsaolré maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite le haghaidh grúpa táirgí nó earnáil áirithe, d'fhéadfadh sé gur gá rialacha forlíontacha a chur leo maidir le tionchair chomhshaoil a chur i láthair, ar tionchair iad a ndearnadh measúnú orthu bunaithe ar na rialacha sin, trí cheangal nach mór trí phríomh-thionchar comhshaoil a chur i láthair taobh le táscaire comhiomlánaithe na feidhmíochta comhshaoil foriomláine. Chuige sin, ba cheart an chumhacht a thabhairt don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh chun na forálacha a fhorlíonadh, ar forálacha iad maidir le maímh chomhshaoil shainráite a chur in iúl.

(39) Faoi láthair, úsáidtear breis agus 200 lipéad comhshaoil ar mhargadh an Aontais. Cuireann siad difríochtaí tábhachtacha i láthair maidir leis an mbealach a oibríonn siad a mhéid a bhaineann le trédhearcacht agus cuimsitheacht na gcaighdeán nó na modhanna a úsáidtear mar shampla, minicíocht na n-athbhreithnithe, nó leibhéal na hiniúchóireachta nó an fhíorúcháin. Bíonn tionchar ag na difríochtaí sin ar a iontaofa a bhíonn an fhaisnéis a chuirtear in iúl ar na lipéid chomhshaoil. Cé go leantar bonn eolaíoch daingean leis na maímh a bhíonn bunaithe ar Éicilipéad an Aontais Eorpaigh nó a choibhéisí náisiúnta, go bhfuil forbairt thrédhearcach i gceist lena gcritéir, go gceanglaítear tástáil agus fíorú tríú páirtí lena n-aghaidh agus go ndéantar foráil maidir le faireachán tráthrialta, tugann fianaise le fios go bhfuil roinnt mhaith lipéad comhshaoil atá ar mhargadh an Aontais faoi láthair míthreorach. Go háirithe, tá nósanna imeachta fíorúcháin leormhaithe in easnamh maidir le roinnt mhaith lipéad comhshaoil. Dá bhrí sin, ba cheart maímh chomhshaoil shainráite a dhéantar ar lipéid chomhshaoil a bheith bunaithe ar scéim deimhniúcháin.

(40) I gcásanna ina mbeidh cumarsáid tráchtála chuig tomhaltóirí ag baint le lipéad comhshaoil, lena moltar nó lena dtugtar le tuiscint go bhfuil tionchar dearfach nó nach bhfuil tionchar ag táirge ar an gcomhshaol, nó gur lú dochair don chomhshaol a dhéanann sé ná mar a dhéanann táirgí atá san iomaíocht nach bhfuil an lipéad acu, ba cheart a mheas gur maíomh comhshaoil sainráite é an lipéad comhshaoil sin freisin. Bíonn ábhar an lipéid comhshaoil sin faoi réir na gceanglas maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl dá bhrí sin.

(41) Is minic é a bheith d'aidhm ~~ag~~***leis*** na lipéid chomhshaoil scóráil chomhiomlánaithe a sholáthar do thomhaltóirí lena gcuirtear tionchar carnach táirgí nó trádálaithe ar an gcomhshaol i láthair, chun go mbeifear in ann comparáidí díreacha a dhéanamh idir táirgí nó trádálaithe. Baineann baol leis an scóráil chomhiomlánaithe sin áfach go

gcuirfear tomhaltóirí ar míthreoir toisc gurb amhlaidh leis an táscaire comhiomlánaithe go bhféadfaí tionchair dhiúltacha ar an gcomhshaol a bhaineann le gnéithe áirithe den táirge a mhaolú le tionchair níos dearfaí ar an gcomhshaol a bhaineann le gnéithe eile den táirge. Ina theannta sin, agus iad forbartha ag oibreoirí difriúla, bíonn na lipéid sin difriúil de ghnáth i dtéarmaí mhodheolaíocht shonrach fholuiteach an scóir chomhiomlánaithe amhail na tionchair chomhshaoil a bhreithnítear nó an t-ualú a chuirtear i leith na dtionchar sin ar an gcomhshaol. D'fhéadfadh sé sin a fhágáil go bhfaighidh an táirge céanna rátáil nó scór difriúil ag brath ar an scéim. Tagann an t-údar imní sin chun cinn i ndáil le scéimeanna atá bunaithe san Aontas agus i dtríú tíortha. Tá sé sin ag cur le hilroinnt an mhargaidh inmheánaigh, is baolach go gcuirfear cuideachtaí níos lú faoi mhíbhuntáiste leis, agus is dócha go gcuirfear tomhaltóirí ar míthreoir a thuilleadh agus go ndéanfar dochar dá muinín as lipéid chomhshaoil dá thoradh. Chun an baol sin a sheachaint agus comhchuibhiú níos fearr laistigh den mhargadh aonair a áirithiú, maidir leis na maímh chomhshaoil shainráite lena n-áirítear lipéid chomhshaoil, bunaithe ar scór comhiomlánaithe, arb é atá ann tionchar carnach táirgí nó trádálaithe ar an gcomhshaol~~, níor cheart a mheas go bhfuil bunús leordhóthanach tugtha do na maímh sin ach amháin más rud é go n-easraíonn na scóir chomhiomlánaithe sin as rialacha an Aontais, lena n-áirítear na gníomhartha tarmligthe a bhfuil sé tugtha de chumhacht don Choimisiúin iad a ghlacadh faoin Treoir seo, rud a fhágann~~ ***ceanglais a chomhlíonadh lena n-áirithítear iontaofacht na*** scéimeanna ~~comhchuibhithe le haghaidh na dtáirgí uile nó in aghaidh an ghrúpa táirgí shonraigh bunaithe ar mhodheolaíocht aonair chun an comhleanúnachas agus an inchomparáideacht a áirithiú.~~***lipéadaithe comhshaoil bunúsacha, lena n-áirítear maidir lena modhanna measúnaithe agus lena rialachas. [Leasú 26]***

(42) I gcomhréir leis an togra le haghaidh Treoir maidir le tomhaltóirí a chumhachtú don aistriú glas, lena leasaítear Treoir 2005/29/CE, is cleachtas tráchtála éagórach i ngach imthoisc é lipéad inbhuanaitheachta a thaispeáint nach bhfuil bunaithe ar scéim deimhniúcháin nó ar scéim a bhunaigh údaráis phoiblí. Ciallaíonn sé sin go dtoirmeasctar na lipéid inbhuanaitheachta 'féindeimhnithe', i gcás nach dtarlaíonn aon fhíorú tríú páirtí ná faireachán tráthrialta a mhéid a bhaineann le comhlíontacht le ceanglais fholuiteacha an lipéid inbhuanaitheachta.

(43) Chun maímh chomhshaoil shainráite mhíthreoracha a chomhrac, ar maímh iad a chuirtear in iúl i bhfoirm na lipéad inbhuanaitheachta agus chun iontaoibh tomhaltóirí as lipéid chomhshaoil a mhéadú***, lena n-áirítear trádmharcanna agus lógónna na scéimeanna deimhniúcháin***, ba cheart critéir rialachais a leagan síos leis an Treoir seo nach mór do gach scéimeanna lipéadaithe comhshaoil iad a chomhlíonadh, rud a chomhlíonann dá réir na ceanglais a leagtar síos sa togra sin lena leasaítear Treoir 2005/29/CE. ***[Leasú 27]***

(44) ~~Ionas go seachnaítear tuilleadh iomadaithe scéimeanna lipéadaithe comhshaoil náisiúnta nó réigiúnacha de chincál I EN ISO 14024 atá aitheanta go hoifigiúil ('éicilipéadú'), agus scéimeanna lipéadaithe comhshaoil eile, agus chun tuilleadh comhchuibhithe sa mhargadh inmheánach a áirithiú, níor cheart scéimeanna lipéadaithe comhshaoil náisiúnta nó réigiúnacha nua a fhorbairt ach amháin faoi dhlí an Aontais. Mar sin féin, is féidir leis na Ballstáit iarraidh ar an gCoimisiún breithniú scéimeanna lipéadaithe poiblí a fhorbairt ar leibhéal an Aontais le haghaidh grúpaí táirgí nó carnálacha mar nach ann do lipéid den sórt sin i ndlí an Aontais fós agus mar a mbeadh breisluach i gceist le comhchuibhiú chun na cuspóirí ó thaobh na hinbhuanaitheachta agus an mhargaidh inmheánaigh a bhaint amach ar bhealach éifeachtúil.~~ ***[Leasú 28]***

(45) Chun nach gcruthófar bacainní nach gá roimh an trádáil idirnáisiúnta agus chun cóir chomhionann a áirithiú leis na scéimeanna poiblí arna mbunú san Aontas, ba cheart a cheadú do na húdaráis phoiblí lasmuigh den Aontas, atá ag bunú scéimeanna lipéadaithe nua, formheas a iarraidh ón gCoimisiún chun an lipéad a úsáid ar mhargadh an Aontais. Ba cheart an formheas sin a bheith coinníollach ar rannchuidiú na scéime le cuspóirí na Treorach seo a bhaint amach agus ar choinníoll go léiríonn na scéimeanna breisluach i dtéarmaí na huaillmhéine i leith an chomhshaoil, cumhdach na dtionchar ar an gcomhshaol, grúpa táirgí nó earnáil agus go gcomhlíonann siad ceanglais uile na Treorach seo.

(46) D'fhéadfaí mearbhall i measc tomhaltóirí a chruthú nó dochar a dhéanamh dá muinín as lipéid chomhshaoil má bhíonn an iomarca scéimeanna lipéadaithe comhshaoil ann arna mbunú ag oibreoirí príobháideacha, agus má bhíonn na scéimeanna forluiteach i dtéarmaí raon feidhme. Dá bhrí sin, níor cheart do na Ballstáit ~~bunú~~***a cheadú*** scéimeanna lipéadaithe comhshaoil ~~nua a cheadú ar~~***atá ann cheana a léiriú i gcleachtas tráchtála gnólacht le tomhaltóir ach amháin tar éis don Treoir seo teacht i bhfeidhm agus nuair a bheidh na*** scéimeanna ~~arna mbunú ag~~ ***sin i gcomhréir leis na hoibleagáidí a leagtar amach sa Treoir seo, agus níor cheart dóibh a cheadú d'***oibreoirí príobháideacha ~~iad,~~***scéimeanna nua lipéadaithe comhshaoil a bhunú*** ach amháin ar choinníoll go ~~dtairgeann~~***gcuireann*** siad breisluach ~~suntasach i gcomparáid leis na scéimeanna náisiúnta nó réigiúnacha atá ann cheana~~***ar fáil, i gcomhréir leis an Treoir seo,*** i dtéarmaí uaillmhian na gcritéar i leith an chomhshaoil, chun an lipéad a dhámhachtain, cumhdach na dtionchar ábhartha ~~ar an gcomhshaol~~***comhshaoil***, agus iomláine an mheasúnaithe is bonn leis na critéir. Ba cheart do na Ballstáit nós imeachta a leagan síos ~~um~~***chun*** scéimeanna lipéadaithe comhshaoil nua a fhormheas bunaithe ar dheimhniú comhréireachta arna tharraingt suas ag an ~~bhfioraithcoir~~***bhfíoraitheo ir*** neamhspleách***, agus measúnú a dhéanamh ar na maímh a rinneadh le scéimeanna lipéadaithe agus deimhniúcháin comhshaoil agus inbhuanaitheachta atá ann cheana***. Ba cheart feidhm a bheith aige sin maidir le scéimeanna atá bunaithe san Aontas agus lasmuigh den Aontas***, lena n-áirítear scéimeanna atá ann cheana. [Leasú 29]***

(47) Chun deimhneacht dhlíthiúil a sholáthar agus chun forfheidhmiú na bhforálacha maidir le scéimeanna lipéadaithe ~~comhshaoil nua náisiúnta agus réigiúnacha~~***nua príobháideacha*** atá aitheanta go hoifigiúil ~~agus scéimeanna lipéadaithe nua príobháideacha~~ a éascú, ba cheart don Choimisiún liosta de ***na*** scéimeanna ~~den sórt~~ sin a d'fhéadfadh leanúint d'fheidhm a bheith acu ar mhargadh an Aontais nó dul isteach i margadh an Aontais a fhoilsiú. ***[Leasú 30]***

(48) Chun a áirithiú go mbeidh cur chuige comhchuibhithe ag na Ballstáit maidir le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna bhforbairt ag oibreoirí príobháideacha a mheasúnú agus a fhormheas, agus chun nós imeachta formheasa ag an gCoimisiún a bhunú le haghaidh scéimeanna beartaithe arna mbunú ag údaráis phoiblí lasmuigh den Aontas, ~~ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt~~***tugtar de chumhacht*** don Choimisiún ~~chun~~***gníomhartha tarmligthe a ghlacadh lena leagtar amach*** rialacha comhchoiteanna ~~a ghlacadh~~ lena sonraítear ceanglais mhionsonraithe maidir ~~le~~***leis na*** scéimeanna lipéadaithe comhshaoil ~~den sórt~~ sin a fhormheas, maidir le formáid agus inneachar na ndoiciméad tacaíochta agus maidir le rialacha nós imeachta chun ***na*** scéimeanna ~~den sórt~~ sin a fhormheas. ~~Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle~~ ([19]). ***[Leasú 31]***

(49) Tá sé ~~fíor-riachtanach~~***fíor-riachtanach*** go léiríonn maímh chomhshaoil shainráite ***agus scéimeanna lipéadaithe comhshaoil*** an fheidhmíocht chomhshaoil agus tionchair chomhshaoil a chumhdaítear leis an maíomh i gceart***, go díreach ar an táirge agus a ghabhann leis an táirge***, agus go mbreithnítear leo an fhianaise eolaíoch is déanaí. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go ndéanfaidh an trádálaí ***agus na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil*** a dhéanann an maíomh bunús agus cumarsáid na maíomh a athbhreithniú agus a nuashonrú gach 5 bliana ar a laghad chun comhlíonadh cheanglais na Treorach seo a áirithiú***. [Leasú 32]***

(49a) Le hAirteagal 13(1)e de Threoir an Aontais maidir le Táirgí Tobac 2014/40/AE, cuirtear toirmeasc ar mhaímh chomhshaoil ar tháirgí tobac agus ar phacáistíocht tobac, ach ní chuirtear toirmeasc leis ar eintitis thionscal an tobac maímh ghlasa a dhéanamh faoina ngníomhaíochtaí ina n-iomláine, go háirithe trí fheachtais fógraíochta maidir lena bhfeidhmíocht chomhshaoil a d'fhéadfadh tomhaltóirí a chur ar míthreoir; dá bhrí sin, níor cheart aon mhaíomh comhshaoil maidir le gníomhaíochtaí thionscal an tobac a cheadú. [Leasú 33]

(50) Chun a áirithiú go mbeidh maímh chomhshaoil shainráite iontaofa, is gá go mbunóidh na Ballstáit nós imeachta chun a fhíorú go gcomhlíonann bunús agus cumarsáid na maíomh comhshaoil sainráite, lena n-áirítear lipéid chomhshaoil, nó na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil, na ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo.

(51) Chun go mbeidh na húdaráis inniúla in ann cur chun feidhme fhorálacha na Treorach seo a rialú ar bhealach níos éifeachtúla agus chun maímh chomhshaoil shainráite nach bhfuil bunús tugtha leo a bheith ar an margadh a chosc a oiread agus is féidir, lena n-áirítear lipéid chomhshaoil, ba cheart d'fhíoraitheoirí a chomhlíonann na ceanglais chomhchuibhithe a leagtar síos leis an Treoir a sheiceáil go gcomhlíonann an fhaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt agus cumarsáid a dhéanamh maidir le maímh chomhshaoil shainráite, ceanglais na Treorach seo. Ionas nach gcuirfear tomhaltóirí ar míthreoir, ba cheart an fíorú a dhéanamh ~~in aon chás~~ sula gcuirfear na maímh chomhshaoil ar fáil don phobal nó sula dtaispeánfar lipéid chomhshaoil***. Mar sin féin, chun dramhaíl táirgí nó phacáistíochta a bheidh priontáilte cheana féin roimh theacht i bhfeidhm na Treorach seo a sheachaint, féadfaidh na Ballstáit idirthréimhse a thabhairt isteach idir dáta theacht i bhfeidhm na Treorach seo agus dáta chur i bhfeidhm na Treorach seo, ar lena linn is féidir maímh chomhshaoil atá ann cheana agus a cuireadh isteach i gcomhair fíorú a úsáid. Féadfaidh na Ballstáit tosaíocht a thabhairt d'fhíorú ar na maímh a rinneadh roimh theacht i bhfeidhm na Treorach seo***. Féadfaidh an fíoraitheoir, más iomchuí, roinnt bealaí a chur in iúl chun an maíomh comhshaoil sainráite a chomhlíonann ceanglais na Treorach seo a chur in iúl chun an gá le hathdheimhniú leanúnach a sheachaint i gcás go ndéanfaí an bealach cumarsáide a mhodhnú beagán gan difear a dhéanamh do chomhlíonadh cheanglais na Treorach seo. Chun comhlíonadh na rialacha maidir le bunús a thabhairt agus cumarsáid a dhéanamh maidir le maímh shainráite chomhshaoil a éascú do thrádálaithe, lena n-áirítear na lipéid comhshaoil, ba cheart cineál agus inneachar an mhaímh nó an lipéid chomhshaoil a chur san áireamh san fhíorú, lena n-áirítear an dealraíonn sé go bhfuil siad éagórach i bhfianaise Threoir 2005/29/CE. ***[Leasú 34]***

(52) ~~Chun deimhneacht dhlíthiúil a sholáthar do thrádálaithe ar fud an mhargaidh inmheánaigh a mhéid a bhaineann le~~***Ba cheart micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide a bheith in ann tairbhe a bhaint as na deiseanna a chuireann an margadh ar fáil le haghaidh táirgí níos inbhuanaithe ach d'fhéadfadh costais atá níos airde go comhréireach a bheith orthu agus deacrachtaí a bheith i ndán dóinh de thoradh cuid de na*** ceanglais ~~na Treorach seo a bheith á gcomhlíonadh ag na~~***a chomhlíonadh maidir le bunús a thabhairt agus fíorú a dhéanamh i ndáil le*** maímh chomhshaoil shainráite~~.~~***.*** Ba cheart do na ~~húdaráis inniúla~~***Ballstáit agus don Choimisiún faisnéis leordhóthanach a sholáthar agus feasacht a mhúscailt maidir leis na bealaí chun ceanglais na Treorach seo a chomhlíonadh, oiliúint spriocdhírithe agus speisialaithe a áirithiú, agus cúnamh agus tacaíocht shonrach, lena n-áirítear cúnamh airgeadais, a chur ar fáil do FBManna ar mian leo maímh chomhshaoil shainráite a dhéanamh a mhéid a bhaineann lena dtáirgí nó lena ngníomhaíochtaí. Ba cheart gníomhaíochtaí na mBallstát a dhéanamh i leith na rialacha is infheidhme maidir leis an Státchabhair. Chun cothrom na Féinne a áirithiú do mhicrifhiontair, d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide*** ar fud an Aontais ~~an deimhniú comhréireachta a aithint.~~***,*** ba cheart ~~cead a bheith ag micrifhiontair deimhniú den sórt sin a iarraidh más mian leo a maímh a dheimhniú i gcomhréir~~***do na Ballstáit dul i mbun idirphlé rialta maidir le bearta tacaíochta do mhicrifhiontair, d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide atá i bhfeidhm ar leibhéil réigiúnacha agus náisiúnta faoi seach. Ina theannta sin, agus chun a áirithiú nach mbeidh costais atá díréireach ard agus deacrachtaí i ndán do mhicrifhiontair agus d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide i ndáil*** le ceanglais na Treorach seo ~~agus tairbhe a bhaint as aitheantas an deimhnithe ar fud an Aontais. Níor~~***, ba*** cheart~~, áfach, go ndéanfaí leis an deimhniú comhréireachta réamhbhreithiúnas~~ ***don Choimisiún breithniú a dhéanamh ar roinnt tionscnamh faoi chuimsiú cláir airgeadais atá tiomnaithe do mhicrifhiontair agus d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide, i gcásanna inar mian leo maímh chomhshaoil shainráite a dhéanamh*** maidir ~~le maíomh comhshaoil a mheasúnú, ar measúnú é a dhéanann na húdaráis phoiblí nó na cúirteanna a dhéanann Treoir 2005/29/CE a fhorfheidhmiú.~~***lena dtáirgí nó lena ngníomhaíochtaí. [Leasú 35]***

([19]) ~~Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).~~

(53) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir leis na forálacha i ndáil le maímh chomhshaoil shainráite agus scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a fhíorú agus chun forfheidhmiú na bhforálacha maidir le fíorú na Treorach seo a éascú, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún chun foirm choiteann a ghlacadh le haghaidh deimhnithe comhréireachta agus na modhanna teicniúla chun ***na*** deimhnithe ~~den sórt~~ sin a eisiúint***. Ba cheart go n-éascódh an fhoirm choiteann sin aitheantas na n-údarás inniúil do dheimhnithe comhréireachta ar fud an Aontais***. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([20]). ***[Leasú 36]***

(54) Ba cheart ***micrifhiontair,*** fiontair bheaga agus mheánmhéide ~~(FBManna)~~ a bheith in ann tairbhe a bhaint as na deiseanna a chuireann an margadh ar fáil le haghaidh táirgí níos inbhuanaithe ach d'fhéadfadh costais ***atá níos airde go comhréireach a bheith orthu*** agus deacrachtaí ~~níos airde~~ a bheith ~~orthu~~***i ndán dóinh*** de thoradh cuid de na ceanglais ***a chomhlíonadh*** maidir le bunús a thabhairt agus fíorú ***a dhéanamh*** i ndáil le maímh chomhshaoil shainráite. Ba cheart do na Ballstáit ***agus don Choimisiún*** faisnéis leordhóthanach a sholáthar agus feasacht a mhúscailt maidir leis na bealaí chun ceanglais na Treorach seo a chomhlíonadh, oiliúint spriocdhírithe agus speisialaithe a áirithiú, agus cúnamh agus tacaíocht shonrach, lena n-áirítear cúnamh airgeadais, a chur ar fáil do FBManna ar mian leo maímh chomhshaoil shainráite a dhéanamh a mhéid a bhaineann lena dtáirgí nó lena ngníomhaíochtaí. Ba cheart gníomhaíochtaí na mBallstát a dhéanamh i leith na rialacha is infheidhme maidir leis an Státchabhair. ***Chun cothrom na Féinne a áirithiú do mhicrifhiontair, d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide ar fud an Aontais, ba cheart do na Ballstáit dul i mbun idirphlé rialta maidir le bearta tacaíochta do mhicrifhiontair, d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide atá i bhfeidhm ar leibhéil réigiúnacha agus náisiúnta faoi seach. Ina theannta sin, agus chun a áirithiú nach mbeidh costais atá díréireach ard agus deacrachtaí i ndán do mhicrifhiontair agus d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide i ndáil le ceanglais na Treorach seo, ba cheart don Choimisiún breithniú a dhéanamh ar roinnt tionscnamh faoi chuimsiú cláir airgeadais atá tiomnaithe do mhicrifhiontair agus d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide, i gcásanna inar mian leo maímh chomhshaoil shainráite a dhéanamh maidir lena dtáirgí nó lena ngníomhaíochtaí. [Leasú 37]***

(55) Chun cothrom iomaíochta a áirithiú ar mhargadh an Aontais, áit a mbeidh maímh faoi fheidhmíocht chomhshaoil táirge nó trádálaí bunaithe ar fhaisnéis atá iontaofa, inchomparáide agus infhíoraithe, is gá rialacha comhchoiteanna maidir le forfheidhmiú agus comhlíonadh a leagan síos.

(56) Chun a áirithiú go mbainfear amach cuspóirí na Treorach seo agus go bhforfheidhmeofar na ceanglais go héifeachtach, ba cheart do na Ballstáit a ~~n-údaráis~~***n-údaráis*** inniúla féin a ainmniú a bheidh freagrach as an Treoir seo a chur i bhfeidhm agus a fhorfheidhmiú. Mar sin féin, i bhfianaise dhlúthchomhlántacht Airteagal 5 agus Airteagal 6 den Treoir seo le forálacha Threoir 2005/29/CE, ba cheart cead a bheith ag na Ballstáit freisin na húdaráis inniúla chéanna atá freagrach as forfheidhmiú Threoir 2005/29/CE a ainmniú lena bhforfheidhmiú. Ar mhaithe le comhsheasmhacht, nuair a dhéanann na Ballstáit an rogha sin, ba cheart iad a bheith in ann brath ar na modhanna agus na cumhachtaí forfheidhmithe atá bunaithe acu i gcomhréir le hAirteagal 11 de Threoir 2005/29/CE~~, de mhaolú ar na rialacha maidir le forfheidhmiú a leagtar síos sa Treoir seo~~. I gcásanna ina bhfuil níos mó ná údarás inniúil amháin ainmnithe ina gcríoch agus chun feidhmiú éifeachtach dhualgais na ~~n-údaráis~~***n-údarás*** inniúil a áirithiú, ba cheart do na Ballstáit dlúthchomhar a áirithiú idir na húdaráis inniúla ainmnithe uile. ***[Leasú 38]***

(57) Gan dochar do na cumhachtaí a tugadh cheana féin le Rialachán (AE) 2017/2394 ([21]) d'údaráis cosanta tomhaltóirí, ba cheart sraith íosta cumhachtaí imscrúdúcháin agus forfheidhmithe a bheith ag na húdaráis inniúla chun comhlíonadh na Treorach seo a áirithiú, chun dul i gcomhar le chéile ar bhealach níos tapa agus níos éifeachtúla, agus chun gníomhaithe margaidh a dhíspreagadh ó shárú na Treorach seo. Ba cheart na cumhachtaí sin a bheith leormhaith chun dul i ngleic go héifeachtach leis na dúshláin forfheidhmiúcháin a bhaineann leis an ríomhthráchtáil agus leis an gcomhshaol digiteach agus chun cosc a chur ar ghníomhaithe neamhchomhlíontacha sa mhargadh leas a bhaint as bearnaí sa chóras forfheidhmiúcháin trí athlonnú chuig na Ballstáit sin a bhféadfadh sé gur lú cumas a n-údarás inniúil dul i ngleic le cleachtais neamhdhleathacha.

(58) Ba cheart do na húdaráis inniúla a bheith in ann fíorais agus imthosca uile an cháis a úsáid mar fhianaise chun críche a n-imscrúdaithe.

(59) Chun cosc a chur ar mhaímh chomhshaoil shainráite atá míthreorach agus nach bhfuil bunús tugtha leo a bheith ar mhargadh an Aontais, ba cheart do na húdaráis inniúla seiceálacha tráthrialta a dhéanamh ar mhaímh chomhshaoil shainráite a dhéantar, agus ar na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a chuirtear i bhfeidhm, chun a fhíorú go gcomhlíontar na ceanglais a leagtar síos sa Treoir seo.

([20]) Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

([21]) Rialachán (AE) 2017/2394 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2017 maidir le comhar idir na húdaráis náisiúnta atá freagrach as dlíthe cosanta tomhaltóirí a fhorfheidhmiú agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2006/2004 (IO L 345, 27.12.2017, lch. 1).

(60) Nuair a bhraitheann údaráis inniúla sárú ar cheanglais na Treorach seo, ba cheart dóibh meastóireacht a dhéanamh agus, bunaithe ar thorthaí na meastóireachta sin, fógra a thabhairt don trádálaí faoin sárú a braitheadh agus ba cheart dóibh a cheangal go ndéanfadh an trádálaí gníomhaíochtaí ceartaitheacha. Chun éifeacht mhíthreorach ag maímh comhshaoil sainráite neamhchomhlíontach nó ag scéim lipéadaithe comhshaoil neamhchomhlíontach ar thomhaltóirí a íoslaghdú, ba cheart do na húdaráis inniúla a cheangal ar an trádálaí gníomhaíocht éifeachtach agus thapa a dhéanamh chun an sárú sin a leigheas. Ba cheart don ghníomhaíocht cheartaitheach is gá a bheith comhréireach leis an sárú a bhraitear agus leis na héifeachtaí díobhálacha a mheastar a bheidh aige ar na tomhaltóirí.

(61) I gcás nach bhfuil sárú srianta dá gcríoch náisiúnta, agus go bhfuil an maíomh comhshaoil sainráite curtha chun cinn idir trádálaithe, ba cheart do na húdaráis inniúla na Ballstáit eile a chur ar an eolas faoi thorthaí na meastóireachta a rinne siad agus faoi aon ghníomhaíocht a cheangail siad ar an trádálaí atá freagrach a dhéanamh.

(62) Ba cheart d'údaráis inniúla seiceálacha a dhéanamh freisin ar mhaímh chomhshaoil shainráite ar mhargadh an Aontais an tráth atá faisnéis ábhartha ina seilbh acu agus bunaithe uirthi, lena n-áirítear ábhair imní cuí-réasúnaithe arna gcur isteach ag tríú páirtithe. Ba cheart do thríú páirtithe a bhfuil ábhar imní á chur isteach acu a bheith in ann leas leormhaith a léiriú nó lagú cirt a áitiú.

(63) Chun a áirithiú go ndíspreagtar trádálaithe go héifeachtach ó neamhchomhlíonadh cheanglais na Treorach seo, ba cheart do na Ballstáit rialacha a leagan síos maidir leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar an Treoir seo agus a áirithiú go gcuirfear na rialacha sin chun feidhme. Ba cheart na pionóis dá bhforáiltear a bheith éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach. Chun cur i bhfeidhm níos comhsheasmhaí pionós a éascú, is gá critéir choiteanna neamh-uileghabhálacha a leagan síos chun cineálacha agus leibhéil na bpionós a bheidh le forchur i gcás sáruithe a chinneadh. Ba cheart a áireamh sna critéir sin, inter alia, cineál agus tromchúis an tsáraithe chomh maith leis na tairbhí eacnamaíocha a eascraíonn as an sárú chun a áirithiú go mbainfear na sochair sin díobh siúd atá freagrach.

(64) Agus pionóis agus bearta le haghaidh sáruithe á leagan síos, ba cheart do na Ballstáit foráil a dhéanamh, bunaithe ar thromchúis an tsáraithe, gur cheart do leibhéal na bhfíneálacha an tairbhe eacnamaíoch a eascraíonn as úsáid a bhaint as maíomh comhshaoil sainráite míthreorach nó nach bhfuil bunús tugtha leis nó as an scéim lipéadaithe comhshaoil neamhchomhlíontach a bhaint go héifeachtach den trádálaí neamhchomhlíontach, lena n-áirítear i gcásanna sáruithe leantacha. Dá bhrí sin, ba cheart a áireamh ar na bearta le haghaidh sáruithe dá bhforáiltear ag na Ballstáit coigistiú an táirge ábhartha ón trádálaí nó ioncam a fuarthas ó na hidirbhearta a ndearna an sárú sin difear dóibh nó eisiaimh nó toirmisc shealadacha ó tháirgí a chur ar mhargadh an Aontais nó ó sheirbhísí a chur ar fáil ar mhargadh an Aontais. Ba cheart tromchúis an tsáraithe a bheith ar an bpríomhchritéar maidir leis na bearta a dhéanann na húdaráis forfheidhmiúcháin. Ba cheart uasmhéid na bhfíneálacha a bheith athchomhairleach agus socraithe ar leibhéal 4 % ar a laghad de láimhdeachas bliantúil iomlán an trádálaí sa Bhallstát nó sna Ballstáit lena mbaineann i gcás sáruithe forleathana lena mbaineann gné Aontais atá faoi réir bearta comhordaithe imscrúdaithe agus forfheidhmiúcháin i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/2394 ([22]).

(65) Agus gníomhartha tarmligthe á nglacadh ***aige*** de bhun Airteagal 290 CFAE, tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí***, lena n-áirítear leis an bhfóram comhairliúcháin*** le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena ~~n-áirítear~~***n-áirítear*** é sin a dhéanamh ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfaí na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos ~~sa Chomhaontú~~***i gComhaontú*** Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr ([23]). Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile an tráth céanna le saineolaithe na mBallstát, agus tá rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe. ***[Leasú 39]***

(66) Chun measúnú a dhéanamh ar fheidhmíocht na reachtaíochta i gcomparáid leis na cuspóirí a shaothraítear léi, ba cheart don Choimisiún meastóireacht a dhéanamh ar an Treoir seo agus tuarascáil ar na príomhthorthaí a chur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle. Chun bonn eolais a chur faoi mheastóireacht ar an Treoir seo, ba cheart do na Ballstáit faisnéis a bhailiú go tráthrialta maidir le cur i bhfeidhm na Treorach seo agus í a sholáthar don Choimisiún ar bhonn bliantúil.

([22]) Rialachán (AE) 2017/2394 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2017 maidir le comhar idir na húdaráis náisiúnta atá freagrach as dlíthe cosanta tomhaltóirí a fhorfheidhmiú agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2006/2004 (IO L 345, 27.12.2017, lch. 1).

([23]) IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

(67) I gcás ina measann an Coimisiún, bunaithe ar thorthaí an fhaireacháin agus na measúireachta ar an Treoir seo, gurb iomchuí athbhreithniú ar an Treoir seo a mholadh, ba cheart breithniú ***a dhéanamh*** freisin ar indéantacht agus oiriúnacht forálacha breise maidir le sainordú a thabhairt i dtaca le húsáid modha choitinn chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, ~~ar leathnú an toirmisc ar mhaímh chomhshaoil i gcás táirgí ina bhfuil substaintí guaiseacha ach amháin i gcás ina meastar go bhfuil a n-úsáid riachtanach don tsochaí,~~ nó ar chomhchuibhiú breise maidir le ceanglais i ndáil le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shonracha i dtaca le gnéithe comhshaoil nó tionchair chomhshaoil. ***[Leasú 40]***

(68) Ba cheart úsáid na substaintí is díobhálaí a chéimniú amach ar deireadh san Aontas chun dochar suntasach do shláinte an duine agus don chomhshaol a sheachaint agus a chosc, go háirithe a n-úsáid i dtáirgí tomhaltais***. Ba cheart don Choimisiún tuarascáil a chur ar fáil maidir le maímh chomhshaoil shainráite a úsáid i leith táirgí ina bhfuil substaintí díobhálacha agus measúireacht a dhéanamh ar cé na táirgí nó na grúpaí táirgí a bhfuil úsáid maíomh comhshaoil sainráite ina leith míthreorach Ós rud é gur féidir le húsáid na maíomh sin tomhaltas na dtáirgí sin ina bhfuil substaintí atá díobhálach don chomhshaol nó do shláinte an duine a spreagadh, ba cheart an chumhacht a bheith ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh chun srianta nó toirmisc a thabhairt isteach maidir le húsáid na maíomh comhshaoil sainráite sin. Ina thuarascáil, d'fhéadfadh an Coimisiún measúireacht a dhéanamh freisin an mbeadh sé iomchuí go n-úsáidfí critéir áirithe Éicilipéad an AE a leagtar amach faoi Rialachán (CE) Uimh. 66/2010 maidir le húsáid substaintí nó ullmhóidí/meascán le haghaidh srianta nó toirmisc a d'fhéadfadh a bheith ann ar úsáid maíomh comhshaoil sainráite faoin Treoir seo***. Le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([24]) toirmisctear lipéadú meascán agus substaintí ina bhfuil ceimiceáin ghuaiseacha mar 'neamhthocsaineach', 'neamhdhíobhálach', 'neamhthruaillitheach', 'éiceolaíoch' nó aon ráiteas eile lena gcuirtear in iúl nach bhfuil an tsubstaint nó an meascán guaiseach nó ráitis atá ar neamhréir le haicmiú na substainte nó an mheascáin sin. Ceanglaítear ar na Ballstáit a áirithiú go gcomhlíonfar an oibleagáid sin. Mar a gealladh sa Straitéis Ceimiceán um an Inbhuanaitheacht, saineoidh an Coimisiún critéir maidir le húsáidí fíor-riachtanacha chun a cur i bhfeidhm a threorú i reachtaíocht ábhartha an Aontais..***[Leasú 41]***

(69) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí na Treorach seo a ghnóthú go leordhóthanach, is é sin feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a fheabhsú do ghníomhaithe eacnamaíocha atá ag oibriú sa mhargadh inmheánach agus do thomhaltóirí atá ag brath ar mhaímh chomhshaoil, ach, de bharr a fhairsinge agus a éifeachtaí, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas ceanglais a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

(70) I gcomhréir le Dearbhú Comhpháirteach Polaitiúil an 28 Meán Fómhair 2011 ó na Ballstáit agus ón gCoimisiún maidir le doiciméid mhíniúcháin ([25]), ghlac na Ballstáit mar chúram orthu féin, i gcásanna a bhfuil údar cuí leo, doiciméad amháin nó níos mó a chur leis an bhfógra maidir lena mbearta trasuite, ar doiciméid iad ina mínítear an gaol idir comhpháirteanna de threoir agus codanna comhfhreagracha na n-ionstraimí náisiúnta trasuite. I ndáil leis an Treoir seo measann an reachtóir go bhfuil údar cuí le doiciméid den sórt sin a tharchur.

(71) Ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 1024/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([26]) a leasú chun tagairt don Treoir seo a chur isteach chun an comhar riaracháin idir na húdaráis inniúla a éascú trí Chóras Faisnéise an Mhargaidh Inmheánaigh.

(72) Ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/2394 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([27]) a leasú chun tagairt don Treoir seo a áireamh ionas go n-éascófar an comhar trasteorann maidir le forfheidhmiú na Treorach seo.

(73) Ba cheart Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir (AE) 2020/1828 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([28]) a leasú chun tagairt don Treoir seo a áireamh ionas go n-áiritheofar go ndéanfar na comhleasanna tomhaltóirí a leagtar amach sa Treoir seo a chosaint.

([24]) Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoir 67/548/CEE agus Treoir 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (IO L 353, 31.12.2008, lch. 1).

([25]) IO C 369, 17.12.2011, lch. 14.

([26]) Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le comhar riaracháin trí Chóras Faisnéise an Mhargaidh Inmheánaigh agus lena n-aisghairtear an Cinneadh 2008/49/CE ón gCoimisiún ('Rialachán IMI') (IO L 316, 14.11.2012, lch. 1).

([27]) IO L 345, 27.12.2017, lch. 1

([28]) Treoir (AE) 2020/1828 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2020 maidir le caingne ionadaíocha chun comhleasanna tomhaltóirí a chosaint agus lena n-aisghairtear Treoir 2009/22/CE (IO L 409, 4.12.2020, lch. 1).

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ábhar agus raon feidhme ***[Leasú 42]***

-1. Is é is cuspóir leis an Treoir seo foráil a dhéanamh maidir le hardleibhéal cosanta don tomhaltóir agus don chomhshaol, agus rannchuidiú le feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh ag an am céanna, trí dhlíthe, rialacháin agus forálacha riaracháin na mBallstát a chomhfhogasú a bhaineann le maímh chomhshaoil a dhéantar ar tháirgí a chuirtear ar fáil ar an margadh nó a dhéantar faoi threoir na dtáirgí sin nó le trádálaithe a chuireann táirgí ar fáil ar an margadh. [Leasú 43]

1. Tá feidhm ag an Treoir seo maidir le maímh chomhshaoil shainráite a dhéanann trádálaithe faoi tháirgí ***a chuirtear ar an margadh nó a chuirtear i mbun seirbhíse, lena n-áirítear trí ardáin ar líne nó faoi thrádálaithe agus scéimeanna lipéadaithe comhshaoil***~~nó trádálaithe~~ i gcleachtais tráchtála gnólacht le tomhaltóir. ***[Leasú 44]***

2. Níl feidhm ag an Treoir seo maidir le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil ná maidir le maímh chomhshaoil shainráite a rialaítear nó a dtugtar bunús leo le rialacha a leagtar síos i:

(a) Rialachán (CE) Uimh. 66/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([29]),

(b) Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([30]),

(c) Rialachán (AE) 2017/1369 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([31]);

(d) Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([32]),

(e) Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([33])

(f) Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([34]);

(g) Rialachán (CE) Uimh. 1221/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([35]);

(h) Treoir 1999/94/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([36]);

(i) ~~Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle~~ ([37])~~;~~ ***[Leasú 45]***

(j) Treoir 2006/66/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([38]);

(k) ~~Treoir 94/62/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle~~ ([39])~~;~~ ***[Leasú 46]***

([29]) Rialachán (CE) Uimh. 66/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le hÉicilipéad an AE (IO L 27, 30.1.2010, lch. 1).

([30]) Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle (IO L 150, 14.6.2018, lch. 1).

([31]) Rialachán (AE) 2017/1369 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2017 lena leagtar amach creat i gcomhair lipéadú fuinnimh agus lena n-aisghairtear Treoir 2010/30/AE (IO L 198, 28.7.2017, lch. 1).

([32]) Treoir 2009/125/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena mbunaítear creat chun na ceanglais um éicidhearthóireacht maidir le táirgí a bhaineann le fuinneamh a shocrú (athmhúnlú) (IO L 285, 31.10.2009, lch. 10).

([33]) Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2011 lena leagtar síos coinníollacha comhchuibhithe maidir le táirgí foirgníochta a mhargú agus lena n-aisghairtear Treoir 89/106/CEE ón gComhairle (IO L 88, 4.4.2011, lch. 5).

([34]) Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Iúil 2008 lena leagtar amach na ceanglais maidir le creidiúnú agus maidir le faireachas margaidh a bhaineann le táirgí a mhargú, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 339/93 (IO L 218, 13.8.2008, lch. 30).

([35]) Rialachán (CE) Uimh. 1221/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2009 maidir le rannpháirtíocht shaorálach eagraíochtaí i scéim Chomhphobail um bainistíocht agus iniúchadh comhshaoil (EMAS), agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 761/2001, Cinneadh 2001/681/CE ón gCoimisiún agus Cinneadh 2006/193/CE ón gCoimisiún (IO L 342, 22.12.2009, lch. 1).

([36]) Treoir 1999/94/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Nollaig 1999 maidir le hinfhaighteacht faisnéise do thomhaltóirí faoi bharainneacht breosla agus astaíochtaí CO2 i dtaca le gluaisteáin nua paisinéirí a chur ar an margadh (IO L 12, 18.1.2000, lch. 16).

([37]) ~~Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2011 lena leagtar síos coinníollacha comhchuibhithe maidir le táirgí foirgníochta a mhargú agus lena n-aisghairtear Treoir 89/106/CEE ón gComhairle (IO L 88, 4.4.2011, lch. 5).~~

([38]) Treoir 2006/66/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Meán Fómhair 2006 maidir le ceallraí agus taisc-cheallraí agus ceallraí dramhaíola agus taisc-cheallraí dramhaíola, agus lena n-aisghairtear Treoir 91/157/CEE (IO L 266, 26.9.2006, lch. 1).

([39]) ~~Treoir 94/62/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 1994 maidir le pacáistíocht agus dramhaíl ó phacáistíocht (IO L 365, 31.12.1994, lch. 10).~~

(l) Rialachán (AE) 2020/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([40])

(m) Rialachán (AE).../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([41]);

(n) Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([42]);

(o) Treoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([43])***, Rialachán (AE) 2019/2088 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle*** ([44])agus rialacha, caighdeáin nó treoirlínte eile ***de chuid*** an Aontais, ~~nó~~ náisiúnta nó idirnáisiúnta le haghaidh seirbhísí airgeadais, ionstraimí airgeadais, agus táirgí airgeadais; ***[Leasú 47]***

(oa) Rialachán (AE) Uimh. 1007/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([45]) ***[Leasú 48]***

(p) ~~rialacha eile an Aontais atá ann cheana nó a bheidh ann amach anseo lena leagtar amach na coinníollacha faoina bhféadfar maímh chomhshaoil shainráite áirithe i dtaobh táirgí nó trádálaithe áirithe a dhéanamh nó rialacha eile an Aontais lena leagtar síos ceanglais maidir le measúnú nó cumarsáid a dhéanamh i ndáil le tionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil táirgí áirithe nó trádálaithe áirithe nó coinníollacha maidir le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil.~~ ***[Leasú 49]***

2a. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 18 chun an liosta dá dtagraítear i mír 2 a leasú chun reachtaíocht nua nó reachtaíocht athbhreithnithe a scriosadh nó a chur isteach i gcás ina soláthraíonn siad leibhéal ceanglas is féidir a mheas a bheith coibhéiseach leis na ceanglais dá bhforáiltear sa Treoir seo. Áirítear an méid seo a leanas ar na ceanglais a cheanglaítear a bheith coibhéiseach:

(a) an leibhéal nochta faisnéise;

(b) na ceanglais maidir le fíorú tríú páirtí sula gcuirfear an maíomh ar an margadh;

(c) an leibhéal forfheidhmithe. [Leasú 50]

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críocha na Treorach seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(1) ciallaíonn 'maíomh comhshaoil' maíomh comhshaoil mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (o), de Threoir 2005/29/CE;

(2) ciallaíonn 'maíomh comhshaoil sainráite' maíomh comhshaoil atá i bhfoirm téacs nó atá ar lipéad comhshaoil;

(3) ciallaíonn 'trádálaí' trádálaí mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (b), de Threoir 2005/29/CE;

(4) ciallaíonn 'táirge' táirge mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (c), de Threoir 2005/29/CE;

(5) ciallaíonn 'tomhaltóir' tomhaltóir mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (a), de Threoir 2005/29/CE;

(6) ciallaíonn 'cleachtais tráchtála gnólacht le tomhaltóir' cleachtais tráchtála idir gnólachtaí agus tomhaltóirí mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (d), de Threoir 2005/29/CE;

(7) ciallaíonn 'lipéad inbhuanaitheachta' lipéad inbhuanaitheachta mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (r) de Threoir 2005/29/CE;

(8) ciallaíonn 'lipéad comhshaoil' lipéad inbhuanaitheachta lena gcumhdaítear ***gné amháin nó níos mó*** gnéithe comhshaoil de tháirge, próiseas nó trádálaí ~~a bhaineann leis an gcomhshaol amháin nó leis an gcomhshaol den chuid is mó~~***; [Leasú 51]***

([40]) Rialachán (AE) 2020/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2020 maidir le creat a bhunú chun infheistíocht inbhuanaithe a éascú, agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/2088 (IO L 198, 22.6.2020, lch. 13).

([41]) Rialachán (AE).../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat deimhniúcháin an Aontais le haghaidh aistrithe carbóin (IO L...).

([42]) Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, lena leasaítear Treoracha 2009/125/CE agus 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoracha 2004/8/CE agus 2006/32/CE (IO L 315, 14.11.2012, lch. 1).

([43]) Treoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir leis na ráitis airgeadais bhliantúla, na ráitis airgeadais chomhdhlúite agus tuarascálacha gaolmhara maidir le cineálacha áirithe gnóthas, lena leasaítear Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 78/660/CEE agus Treoir 83/349/CEE ón gComhairle (IO L 182, 29.6.2013, lch. 19).

([44]) ***Rialachán (AE) 2019/2088 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Samhain 2019 maidir le nochtaí ó thaobh na hinbhuanaitheachta de san earnáil airgeadais (IO L 317, 9.12.2019, lch. 1).***

([45]) ***Rialachán (AE) Uimh. 1007/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le hainmneacha snáithíní teicstíle agus maidir le lipéadú gaolmhar agus margaíocht ghaolmhar táirgí teicstíle i leith a gcomhdhéanaimh shnáithínigh agus lena n-aisghairtear Treoir 73/44/CEE ón gComhairle, Treoir 96/73/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Treoir 2008/121/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 272, 18.10.2011, lch. 1).***

(9) ciallaíonn ‘grúpa táirgí’ sraith táirgí a fhónann chun críoch comhchosúil nó atá comhchosúil i dtéarmaí úsáide de nó a bhfuil airíonna feidhmiúla comhchosúla acu;

(10) ciallaíonn ‘scéim deimhniúcháin’ scéim deimhniúcháin mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (s), de Threoir 2005/29/CE;

(11) ciallaíonn ‘fíorú’ an próiseas measúnaithe comhréireachta a dhéanann fíoraitheoir chun a fhíorú an bhfuil bunús agus cumarsáid na maíomh comhshaoil sainráite ag comhlíonadh na gceanglas a leagtar amach sa Treoir seo nó an gcomhlíonann scéimeanna lipéadaithe comhshaoil an Treoir seo;

(12) ciallaíonn ‘slabhra luacha’ gach gníomhaíocht agus próiseas atá mar chuid de shaolré táirge nó de ghníomhaíocht trádálaí, lena n-áirítear athmhonaraíocht***, athúsáid, athchúrsáil agus deireadh ré***; ***[Leasú 52]***

(13) ciallaíonn ‘saolré’ na céimeanna leantacha agus idirnasctha i saol táirge, arb é atá iontu amhábhar a fháil nó a ghiniúint as acmhainní nádúrtha, réamhphróiseáil, monarú, stóráil, dáileadh, suiteáil, úsáid, cothabháil, deisiú, uasghrádú, athfheistiú chomh maith le hathúsáid, agus deireadh ré;

(14) ciallaíonn ‘faisnéis phríomha’ faisnéis a thomhaiseann nó a bhailíonn an trádálaí go díreach ó shaoráid amháin nó níos mó atá ionadaíoch ar ghníomhaíochtaí an trádálaí;

(15) ciallaíonn ‘faisnéis thánaisteach’ faisnéis atá bunaithe ar fhoinsí eile seachas faisnéis phríomhúil lena ~~n-áirítearn~~***-áirítear*** staidéir litríochta ***piarmheasúnaithe***, staidéir innealtóireachta agus paitinní. ***[Leasú 53]***

(16) ciallaíonn ‘poiblí’ duine nádúrtha nó dlítheanach amháin nó níos mó agus a gcomhlachais, a dtrádálaithe nó a ngrúpaí;

(17) ciallaíonn ‘feidhmíocht chomhshaoil’ feidhmíocht táirgí nó grúpa táirgí áirithe nó trádálaí nó earnáil áirithe a bhaineann le gnéithe comhshaoil nó le tionchair chomhshaoil an táirge nó an ghrúpa táirgí sin nó le gníomhaíochtaí an trádálaí nó na hearnála sin;

(18) ciallaíonn ‘gné chomhshaoil’ cuid de ghníomhaíochtaí trádálaí nó earnála nó de tháirgí nó de ghrúpaí táirgí a idirghníomhaíonn leis an gcomhshaol nó ar féidir leo idirghníomhú leis an gcomhshaol.

(19) ciallaíonn ‘tionchar comhshaoil’ aon athrú ***intomhaiste*** ar an gcomhshaol, bíodh sé dearfach nó diúltach, a eascraíonn go hiomlán nó go páirteach as gníomhaíochtaí trádálaí nó earnála nó as táirge nó grúpa táirgí le linn a shaolré. ***[Leasú 54]***

(19a) ciallaíonn ‘scéim lipéadaithe comhshaoil’ scéim deimhniúcháin lena ndeimhnítear go gcomhlíonann táirge, próiseas nó trádálaí na ceanglais maidir le lipéad comhshaoil. [Leasú 55]

Airteagal 3

Bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite

1. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh trádálaithe measúnú chun bunús a thabhairt le maímh shainráite chomhshaoil. Déanfar an méid seo a leanas leis an measúnú sin:

(a) sonrófar an mbaineann an maíomh le táirge iomlán, le cuid de tháirge***, le cuid de shaolré táirge,*** nó le gnéithe áirithe de tháirge, nó le gníomhaíochtaí uile trádálaí nó le cuid nó gné áirithe de na gníomhaíochtaí sin, de réir mar is ábhartha maidir leis an maíomh; ***[Leasú 56]***

(b) braithfear ar fhianaise eolaíoch ~~a aithnítear~~***neamhspleách, phiarmheasúnaithe, atá aitheanta*** go forleathan***, láidir agus infhíoraithe***, úsáidfear faisnéis chruinn agus cuirfear caighdeáin ***ábhartha de chuid an Aontais nó caighdeáin ábhartha*** idirnáisiúnta ~~ábhartha~~ san áireamh; ***[Leasú 57]***

(c) léireofar go bhfuil tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil atá faoi réir an mhaímh suntasach ó thaobh saolré de;

(d) i gcás ina ndéanfar maíomh maidir le feidhmíocht chomhshaoil, cuirfear san áireamh na gnéithe comhshaoil nó na tionchair chomhshaoil uile atá suntasach ó thaobh measúnú a dhéanamh ar an bhfeidhmíocht chomhshaoil***, lena n-áirítear ó thaobh na saolré de***; ***[Leasú 58]***

(e) léireofar nach bhfuil an maíomh coibhéiseach leis na ceanglais a fhorchuirtear le dlí ar tháirgí laistigh den ghrúpa táirgí, nó ar thrádálaithe laistigh den earnáil;

(f) soláthrófar faisnéis i dtaobh an bhfeidhmíonn an táirge nó an trádálaí atá faoi réir an mhaímh i bhfad níos fearr maidir le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil atá faoi réir an mhaímh ná an cleachtas coiteann le haghaidh táirgí sa ghrúpa táirgí ábhartha nó le haghaidh trádálaithe ábhartha san earnáil ábhartha;

(g) ~~sainaithneofar an ndéanfar dochar suntasach do thionchair~~***an dtagann comhbhabhtála diúltacha i ndáil leis an gcomhshaol agus le tionchair shonracha*** chomhshaoil ~~maidir le hathrú acráide, do~~***, lena n-áirítear ar*** thomhaltas acmhainní ***an athraithe aeráide agus ar chiorclaíocht, ar*** ~~agus ciorclaíocht, d~~'úsáid inbhuanaithe agus ~~do~~***ar*** chosaint uisce agus acmhainní muirí, ~~don truailliú, don~~***ar thruailliú, ar*** bhitheagsúlacht, ~~do~~***ar*** leas ainmhithe agus ~~d'~~***ar*** éiceachórais mar thoradh ar fheabhas a chur ar thionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil atá faoi réir an mhaímh; ***[Leasú 59]***

(h) deighlfear aon ~~fhritháireamh d'astaíochtaí gás ceaptha teasa~~***chreidmheasanna carbóin*** a úsáidtear ó astaíochtaí gás ceaptha teasa mar fhaisnéis bhreise ~~faoin gcomhshaol~~***chomhshaol***, sonrófar an mbaineann na ~~frithláirimh~~***creidmheasanna*** sin le laghduithe nó aistrithe astaíochtaí~~, agus tabharfar tuairisc ar an gcaoi a bhfuil na frithláirimh ar a bhfuiltear ag brath d'ardshláine agus curtha san áireamh i gceart chun an tionchar a mhaítear ar an acráid a léiriú.~~***; [Leasuithe 156 agus 167]***

(ha) i gcás creidmheasanna carbóin a úsáid i gcomhréir le mír 3b, léireofar sciar na n-astaíochtaí iarmharacha arna sloinneadh mar sciar d'astaíochtaí bunbhliana, mar sciar de na hastaíochtaí bithghineacha agus iontaise laistigh de na hastaíochta iarmharacha sin agus cainníocht agus cineáil na gníomhaíochta (buanaistriú carbóin, stóráil carbóin i dtáirgí, ceapadh na feirmeoireachta carbóin, nó laghduithe ar astaíochtaí ithreach, mar a shainmhínítear in [Rialachán lena mbunaítear creat deimhniúcháin de chuid an Aontais le haghaidh buanaistrithe carbóin, na feirmeoireachta carbóin agus na stórála carbóin i dtáirgí]) is bonn leis na creidmheasanna a úsáideadh, agus fianaise á soláthar gur baineadh na creidmheasanna go hiomchuí ó chlár na scéime deimhniúcháin, chun comhaireamh dúbailte a sheachaint; [Leasuithe 157 agus 168]

(i) áireofar ~~príomhfhaisnéis atá ar fáil don trádálaí~~***faisnéis phríomhúil*** maidir le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil, atá faoi réir an mhaímh ***atá inrochtana ag an trádálaí nó a fhéadfaidh an trádálaí a fháil, lena n-áirítear trí sheilbh, trí thaighde nó trí sholáthar***; ***[Leasú 62]***

(j) áireofar***, mar fhorlíonadh ar fhaisnéis phríomhúil,*** faisnéis thánaisteach ábhartha maidir le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil, nó feidhmíocht chomhshaoil atá ionadaíoch ~~ar~~***do*** shlabhra luacha sonrach an táirge nó an trádálaí a ndéantar maíomh ina leith, i gcásanna nach bhfuil aon fhaisnéis phríomhúil ar fáil***, mailles le bonn cirt maidir leis an bhfáth ar úsáideadh faisnéis thánaisteach***. ***[Leasú 63]***

(ja) chun creidmheasanna carbóin a úsáid le haghaidh maímh ranníocaíochta, a áirithiú nach n-úsáidfear aon ranníocaíocht airgeadais chun tionchar feabhsaithe aeráide nó comhshaoil an táirge nó an trádálaí a mhaíomh, agus aon ranníocaíocht airgeadais a dheighilt ó thionchar aeráide nó comhshaoil an táirge nó an trádálaí mar fhaisnéis bhreise chomhshaoil. [Leasú 64]

2. I gcás ina léirítear gur ann do thionchair chomhshaoil shuntasacha nach bhfuil faoi réir an mhaímh ach nach bhfuil aon fhianaise eolaíoch a aithnítear go forleathan ann chun an measúnú dá dtagraítear i bpointe (c) de mhír 1 a dhéanamh, déanfaidh an trádálaí a dhéanann an maíomh ar ghné eile an fhaisnéis atá ar fáil a chur san áireamh agus, más gá, an measúnú a thabhairt cothrom le dáta i gcomhréir le mír 1 a luaithe a bheidh fianaise eolaíoch a aithnítear go forleathan ar fáil.

3. Ní bheidh feidhm ag na ceanglais a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2 maidir le trádálaithe ar micrifhiontair iad de réir bhrí Mholadh 2003/361/CE ón gCoimisiún ([46]) mura n-iarrann siad an fíorú agus é d'aidhm acu an deimhniú comhréireachta a fháil i gcomhréir le hAirteagal 10.

3a. Beidh toirmeasc ar mhaímh chomhshaoil i ndáil le tionchar neodrach, laghdaithe nó dearfach a bheith ag táirge bunaithe ar úsáid creidmheasanna carbóin, i gcomhréir le Treoir 2005/29/CE mar a leasaítear le Treoir (AE)…/… ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le [Tomhaltóirí a Chumhachtú don Aistriú Glas]. [Leasuithe 159 agus 169]

3b. Ní fhéadfar éilimh ar chúiteamh bunaithe ar úsáid creidmheasanna carbóin a dhéanamh ach maidir le hastaíochtaí iarmharacha trádálaí i gcomhréir leis an ngníomh tarmligthe a leagtar amach in Airteagal 3(4a). Maidir le maímh ar fheidhmíocht chomhshaoil a bheidh ann amach anseo bunaithe ar úsáid creidmheasanna carbóin, comhlíonfaidh an trádálaí na rialacha ábhartha a leagtar amach i Rialachán Tarmligthe (AE) 2023/2772. Ní mór na creidmheasanna carbóin a úsáidtear a bheith ina n-aonaid dheimhnithe arna n-eisiúint i gcomhréir le Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat deimhniúcháin de chuid Aontais le haghaidh aistrithe carbóin, ina n-aonaid eile i gcomhair le mír 3c. I gcás ina bhfuil aonaid á n-úsáid i gcomhair astaíochtaí iontaise a chúiteamh, tabharfar bunús leis an éileamh trí bhuanaistrithe mar a shainmhínítear i [Rialachán (AE)…/… ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat deimhniúcháin an Aontais le haghaidh aistrithe carbóin]. [Leasuithe 160 agus 170]

([46]) Moladh 2003/361/CE ón gCoimisiún an 6 Bealtaine 2003 maidir le micrifhiontair, fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a shainmhíniú(IO L 124, 20.5.2003, lch. 36).

3c. Féadfar aonaid dheimhnithe seachas iad sin a eisiatar i gcomhréir le [Rialachán ó lena mbunaítear creat deimhniúcháin de chuid an Aontais le haghaidh buanaistrithe carbóin, na feirmeoireachta carbóin agus na stórála carbóin i dtáirgí] a úsáid i gcásanna a bhfuil údar cuí leo ina n-aithníonn an Coimisiún na scéimeanna sin mar chuid den liosta de scéimeanna comhlíontacha a chomhfhreagraíonn do cheanglais atá coibhéiseach ar a laghad leo siúd dá bhforáiltear i [Rialachán (AE)…/… ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat deimhniúcháin de chuid an Aontais le haghaidh buanaistrithe carbóin, na feirmeoireachta carbóin agus na stórála carbóin i dtáirgí], go háirithe maidir le ceanglais faireacháin, tuairiscithe, fíoraithe agus dliteanais, agus lena n-áirithítear nach ndéantar comhaireamh dúbailte. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 18 chun scéimeanna creidmheasa carbóin aitheanta a liostú a mheastar go gcomhlíonann siad na ceanglais choibhéiseacha sin. [Leasuithe 161 agus 171]

3d. Faoi..[18 mí tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach seo], soláthróidh an Coimisiún tuarascáil maidir le húsáid maíomh comhshaoil sainráite i leith táirgí nó grúpaí táirgí ina bhfuil substaintí nó ullmhóidí/meascáin a chomhlíonann na critéir maidir lena n-aicmiú mar thocsaineach, atá guaiseach don chomhshaol, carcanaigineach, só-ghineach nó tocsaineach don atáirgeadh (CMR), rud is cúis le suaitheadh inchríneach ar shláinte an duine nó ar an gcomhshaol, airíonna marthanacha, bithcharnacha agus tocsaineacha (PBT), airíonna an-mharthanach, an-bhithcharnach (vPvB), airíonna marthanacha, soghluaiste agus tocsaineacha (PMT), nó airíonna an-mharthanach agus an-soghluaiste (vPvM) mar a shainmhínítear i Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, agus substaintí dá dtagraítear in Airteagal 57 de Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2006 maidir le Clárú, Meastóireacht, Údarú agus Srianadh Ceimiceán (REACH), lena mbunaítear Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán, Déanfar meastóireacht sa tuarascáil sin ar cé na táirgí nó na grúpaí táirgí a bhfuil úsáid maíomh comhshaoil sainráite míthreorach ina leith agus déanfar measúnú inti ar an ngá atá le srianta nó toirmisc ar úsáid maíomh comhshaoil sainráite i gcás na dtáirgí sin nó na ngrúpaí táirgí sin d'fhonn maímh mhíthreoracha a chosc agus rannchuidiú le cosaint shláinte an duine agus an chomhshaoil

I gcás inarb é conclúid na tuarascála go bhfuil úsáid maíomh comhshaoil sainráite i dtáirge nó i ngrúpa táirgí ina bhfuil substaintí nó ullmhóidí/meascáin dá dtagraítear i bhfomhír 1 míthreorach, tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 18 chun na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite a fhorlíonadh trí shrianta nó toirmisc a thabhairt isteach maidir le húsáid maíomh comhshaoil sainráite maidir leis an táirge nó an grúpa táirgí sin.. [Leasú 68]

4. Tráth a nochtar leis an bhfaireachán tráthrialta ar éabhlóid na maíomh comhshaoil ***sainráite*** dá dtagraítear in Airteagal 20 go bhfuil difríochtaí maidir le cur i bhfeidhm na gceanglas a leagtar síos i mír 1 i ndáil le maímh shonracha agus go ~~gcruthaíonn~~***bhféadfadh drochthionchar a bheith ag na*** difríochtaí ~~den sórt sin bacainnísin~~ ar fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh, nó i gcás ina ~~n-aithníonn~~***n-aithníonn*** an Coimisiún go ~~gcuirtear~~***bhféadfadh sé go gcuirfí*** tomhaltóirí ar míthreoir go forleathan mar gheall ar easpa ceanglas maidir le maímh shonracha, ~~féadfaidh~~***déanfaidh*** an Coimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 18 chun na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh ~~shainráite~~ chomhshaoil ***shainráite*** a leagtar síos i mír 1 a fhorlíonadh tríd an méid seo a leanas: ***[Leasú 69]***

(-a) na tionchair ábhartha chomhshaoil a chumhdófar leis an mbunús a chinneadh; [Leasú 70]

(a) cinneadh a dhéanamh maidir leis na rialacha chun measúnú a dhéanamh ar ghnéithe comhshaoil, ar thionchair chomhshaoil agus ar fheidhmíocht chomhshaoil, lena n-áirítear trí ghníomhaíochtaí, próisis, ábhair, astaíochtaí nó úsáid táirge a chinneadh, a chuireann go suntasach nó nach féidir cur go suntasach leis na tionchair chomhshaoil ábhartha, leis na gnéithe comhshaoil ábhartha nó leis an bhfeidhmíocht chomhshaoil ábhartha;

(b) cinneadh a dhéanamh maidir leis na gnéithe comhshaoil nó na tionchair chomhshaoil a soláthrófar príomhfhaisnéis ina leith agus critéir a chinneadh ar féidir measúnú a dhéanamh ar chruinneas na faisnéise príomhúla agus na faisnéise tánaistí bunaithe ar na critéir sin; nó

(c) rialacha sonracha ~~saolré-bhunaithe~~***saolré-bhunaithe*** a leagan síos maidir le bunús a thabhairt le maímh ~~shainráite~~ chomhshaoil ***shainráite*** i gcás grúpaí agus earnálacha táirgí áirithe***, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, ar bhonn na Rialacha Catagóire maidir le Lorg Comhshaoil Táirge agus Rialacha Earnála maidir le Lorg Comhshaoil Eagraíochtaí i gcás ina gcumhdaítear leis na rialacha sin gach tionchar ar an gcomhshaol nó gach gné atá ábhartha don chatagóir táirgí nó don trádálaí. [Leasú 71]***

4a. Chun na forálacha maidir le húsáid aonad deimhnithe i gcomhair astaíochtaí iarmharacha trádálaí a fhorlíonadh, glacfaidh an Coimisiún1 bhliain tar éis dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo gníomh tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 18 chun modh a bhunú chun astaíochtaí iarmharacha a shainmhíniú, bunaithe ar chonair laghdaithe astaíochtaí atá comhoiriúnach leis an téamh domhanda a theorannú go 1,5 °C agus an fhéidearthacht theicniúil á cur san áireamh agus i gcomhairle leis an mBord Comhairleach Eolaíoch Eorpach maidir leis an Athrú Aeráide. [Leasuithe 162/rev agus 172]

4b. Faoi... [1 bhliain ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo], sainaithneoidh an Coimisiún na maímh chomhshaoil shainráite is coitianta a dhéantar ar mhargadh an Aontais agus foilseoidh sé plean oibre ina liostófar na maímh a bhfuil sé ar intinn ag an gCoimisiún a fhorlíonadh leis an ngníomh tarmligthe dá dtagraítear i mír 4. Tabharfar an plean oibre sin cothrom le dáta gach 3 bliana ar a laghad. [Leasú 72]

4c. Faoi... [1 bhliain ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo], glacfaidh an Coimisiún treoirlínte chun léirmhíniú Airteagal 3(1) pointe (b) a éascú. [Leasú 73]

5. Agus na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite á sonrú a thuilleadh i gcomhréir leis an mír roimhe seo, cuirfidh an Coimisiún san áireamh faisnéis eolaíoch nó faisnéis theicniúil eile atá ar fáil, lena n-áirítear caighdeáin ábhartha idirnáisiúnta, agus i gcás inarb ábhartha, breithneoidh sé an méid seo a leanas:

(a) sainiúlachtaí na n-earnálacha agus na dtáirgí a dteastaíonn cur chuige modheolaíochta sonrach ina leith;

(aa) Rialacha Catagóire maidir le Lorg Comhshaoil Táirge agus Rialacha Earnála maidir le Lorg Comhshaoil Eagraíochta atá ann cheana; [Leasú 74]

(b) an méid a d'fhéadfadh grúpaí sonracha táirgí nó earnálacha sonracha cuidiú chun cuspóirí aeráide agus comhshaoil an Aontais a bhaint amach;

(c) aon fhaisnéis ábhartha a dhíorthaítear ó reachtaíocht an Aontais;

(d) rochtain éasca ar fhaisnéis agus ar shonraí le haghaidh measúnú agus úsáid na faisnéise agus na sonraí sin ag ***micrifhiontair agus ag*** fiontair bheaga agus mheánmhéide ('FBManna'). ***[Leasú 75]***

5a. I gcás nach bhfuil aon mhodh eolaíoch aitheanta ann nó nach bhfuil dóthain fianaise ann chun tionchair agus gnéithe comhshaoil a mheasúnú, beidh eisiamh na dtionchar sin trédhearcach agus déanfar iarrachtaí modhanna a fhorbairt agus fianaise a charnadh chun gur féidir measúnú a dhéanamh ar an tionchar faoi seach. Go dtí go bhforbrófar an modh a chomhlíonann na ceanglais a leagtar amach sa chéad mhír, ní dhéanfar maímh a thagraíonn do na tionchair chomhshaoil sin. [Leasú 76]

Airteagal 4

Bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite chomparáideacha

1. An bunús arna thabhairt le maímh shainráite chomhshaoil a shonraíonn nó a thugann le tuiscint gur lú na tionchair chomhshaoil nó go bhfuil feidhmíocht chomhshaoil níos fearr ag táirge nó trádálaí ná mar atá ag táirgí nó trádálaithe eile ('maímh chomparáideacha chomhshaoil'), comhlíonfaidh sé, mar aon leis na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 3, na ceanglais seo a leanas:

(a) go bhfuil an fhaisnéis ~~agus~~***,*** na sonraí ***agus na modhanna*** a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar thionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil na dtáirgí nó na dtrádálaithe a ndéantar an chomparáid ina leith, coibhéiseach leis an bhfaisnéis ~~agus~~***,*** na sonraí ***agus na modhanna*** a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar thionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí atá faoi réir an mhaímh; ***[Leasú 77]***

(b) go ndéantar na sonraí a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar thionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil na dtáirgí nó na dtrádálaithe a ghiniúint nó a aimsiú ar bhealach atá coibhéiseach leis na sonraí a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar thionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil na dtáirgí nó na dtrádálaithe a ndéantar an chomparáid ina leith;

(c) go bhfuil cumhdach na gcéimeanna feadh an tslabhra luacha coibhéiseach le haghaidh na dtáirgí agus na dtrádálaithe i gcomparáid le chéile agus go n-áirithítear leis go gcuirtear na céimeanna is suntasaí san áireamh i gcás gach táirge agus gach trádálaí;

(d) go bhfuil cumhdach na dtionchar comhshaoil, na ngnéithe nó na feidhmíochta comhshaoil coibhéiseach maidir leis na táirgí agus na trádálaithe a gcuirtear an táirge nó trádálaí i gcomparáid leo agus go gcuirtear na tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó an fheidhmíocht chomhshaoil is suntasaí san áireamh maidir leis na táirgí agus na trádálaithe uile a gcuirtear táirge nó trádálaí i gcomparáid leo;

(e) go socraítear toimhdí a úsáidtear chun comparáid a dhéanamh ar bhealach coibhéiseach i gcás na dtáirgí agus na dtrádálaithe a chuirtear i gcomparáid le chéile.

2. I gcás ina mbaineann maíomh comparáideach comhshaoil le feabhsú maidir le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil táirge atá faoi réir an mhaímh i gcomparáid le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil táirge eile ón trádálaí céanna, ó thrádálaí iomaíoch nach bhfuil gníomhach ar an margadh a thuilleadh nó ó thrádálaí nach ndíolann le tomhaltóirí a thuilleadh, míneofar i mbunús an mhaímh conas a dhéanann an feabhsú sin difear do thionchair ábhartha chomhshaoil, do ghnéithe comhshaoil nó d'fheidhmíocht chomhshaoil eile an táirge atá faoi réir an éilimh agus luafar go soiléir ann bliain bhonnlíne na comparáide.

3. Ní bheidh feidhm ag na ceanglais a leagtar síos san Airteagal seo maidir le trádálaithe ar micrifhiontair iad de réir bhrí Mholadh 2003/361/CE ón gCoimisiún ([47]) mura n-iarrann siad an fíorú agus é d'aidhm acu an deimhniú comhréireachta a fháil i gcomhréir le hAirteagal 10.

Airteagal 5

Maímh chomhshaoil shainráite a chur in iúl

1. Áiritheoidh na Ballstáit go gceanglófar ar thrádálaí maíomh soiléir comhshaoil a chur in iúl i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach san Airteagal seo.

2. Ní fhéadfar a chumhdach le maímh chomhshaoil shainráite ach tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil a dtugtar bunús leo i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 3, in Airteagal 4 agus in Airteagal 5 agus a shainaithnítear a bheith suntasach don táirge nó don trádálaí lena mbaineann i gcomhréir le hAirteagal 3 mír (1) pointe (c) nó (d).

3. I gcás ina bhfuil baint ag an maíomh comhshaoil sainráite le táirge deiridh, agus go bhfuil an chéim úsáide ***nó deireadh ré*** ar cheann de na céimeanna saolré is ábhartha den táirge sin, áireofar leis an maíomh sin faisnéis faoin gcaoi ar cheart don tomhaltóir an táirge a úsáid ***nó a dhiúscairt*** chun feidhmíocht chomhshaoil ***ionchasach*** an táirge sin ~~a bhfuil coinne leis~~ a bhaint amach. ~~Cuirfear~~***Beidh*** an fhaisnéis sin ***le feiceáil go soiléir agus*** ar fáil in éineacht leis an ~~maíomh~~***éileamh***. ***[Leasú 78]***

4. I gcás ina bhfuil baint ag an maíomh comhshaoil sainráite le feidhmíocht chomhshaoil ~~táirge nó~~ trádálaí ~~a bheidh ann~~ amach anseo, ~~áireofar ann gealltanas faoi cheangal ama maidir le feabhsuithe laistigh d'oibríochtaí féin agus de shlabhraí luacha.~~***déanfaidh an trádálaí an méid seo a leanas:***

(a) gealltanas faoi cheangal ama, atá bunaithe ar an eolaíocht agus atá intomhaiste maidir le feabhsuithe laistigh d'oibríochtaí féin agus de shlabhraí luacha a áireamh,

(b) plean cur chun feidhme a áireamh ina mbeidh spriocanna eatramhacha atá intomhaiste agus infhíoraithe agus gnéithe ábhartha eile a bhfuil gá leo chun tacú le cur chun feidhme, amhail leithdháileadh acmhainní, plean faireacháin agus plean tuairiscithe bunaithe ar thuairisciú agus ar fhíoruithe go tráthrialta,

(c) an fhaisnéis dá dtagraítear i bpointe (a) agus i bpointe (b) a chur ar fáil go poiblí, lena n-áirítear torthaí an tuairiscithe. [Leasú 79]

5. Ní féidir maímh chomhshaoil shainráite maidir le tionchair chomhshaoil charnacha táirge nó trádálaí bunaithe ar tháscaire comhiomlánaithe ~~tionchar comhshaol~~***ar thionchair chomhshaoil*** a dhéanamh ach amháin ***nuair atá siad bunaithe ar lipéid chomhshaoil a chomhlíonann Airteagal 7. I gcás ina ndéanfar na maímh sin, cuirfear na***~~ar bhonn~~ rialacha ***a úsáidtear chun an***~~chun~~ táscaire comhiomlánaithe ~~den sórt sin atá bunaithe i ndlí an Aontais~~ a ríomh ***in iúl do na tomhaltóirí***. ***[Leasú 80]***

6. Cuirfear faisnéis faoin táirge nó faoin trádálaí arb é is ábhar don mhaíomh comhshaoil sainráite agus faoin mbunús atá leis ar fáil ***go poblí*** in éineacht leis an maíomh i bhfoirm fhisiceach nó i bhfoirm naisc ghréasáin, cóid QR***, pas táirge digiteach*** nó a choibhéis. ***[Leasú 81]***

Beidh an méid seo a leanas ar a laghad san fhaisnéis:

(a) gnéithe comhshaoil, tionchair chomhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil arna gcumhdach ag an maíomh;

(b) caighdeáin ábhartha an Aontais nó na caighdeáin ábhartha idirnáisiúnta, i gcás inarb iomchuí;

(c) na bunstaidéir***, na bunmodhanna*** nó na bunríomhanna***, lena n-áirítear an measúnú dá dtagraítear in Airteagal 3, a úsáidtear*** ~~a úsáideadh~~ chun measúnú, tomhas agus faireachán a dhéanamh ar na tionchair chomhshaoil, ar na gnéithe comhshaoil nó ar an bhfeidhmíocht chomhshaoil a chumhdaítear leis an maíomh, gan torthaí na staidéar nó na ríomhanna sin a fhágáil ar lár agus gan mínithe ar a raon feidhme, a dtoimhdí agus a dteorainneacha a fhágáil ar lár, ach amháin más rún ceirde í an fhaisnéis i gcomhréir le hAirteagal 2***,*** mír 1 de Threoir (AE) 2016/943 ([48]); ***[Leasú 82]***

(d) míniú gearr ar an gcaoi a mbaintear amach na feabhsuithe atá faoi réir an mhaímh;

([47]) Moladh 2003/361/CE ón gCoimisiún an 6 Bealtaine 2003 maidir le micrifhiontair, fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a shainmhíniú(IO L 124, 20.5.2003, lch. 36).

([48]) Treoir (AE) 2016/943 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint faisnéise gan nochtadh agus faisnéis ghnó (rúin trádála) ar a n-éadáil, a n-úsáid agus a nochtadh neamhdhleathach (IO L 157, 15.6.2016, lch. 1).

(e) an deimhniú comhréireachta dá dtagraítear in Airteagal 10 maidir le bunús an mhaímh agus faisnéis teagmhála an fhíoraitheora a tharraing suas an deimhniú comhréireachta;

(ea) tuairisc ar an gcineál córais faireacháin agus meastóireachta atá i bhfeidhm ag an scéim lipéadaithe comhshaoil chun a áirithiú go ndéanfar measúnuithe rialta ar fheidhmíocht agus ar thionchair. [Leasú 83]

(f) i gcás maímh chomhshaoil shainráite a bhaineann leis an aeráid ~~atá ag brath ar fhritháirimh astaíochtaí gás ceaptha teasa~~***a úsáideann creidmheasanna carbóin***, faisnéis ~~maidir leis an méid a bhíonn siad ag brath ar fhritháirimh agus an mbaincann siad le laghduithe nó aistrithe astaíochtaí;~~***dá dtagraítear in Airteagal 3(1)(h), (ha) agus (ja); [Leasú 84]***

(fa) Déanfar maímh chomhshaoil ó thionscail ardthruaillithe i dtéarmaí coibhneasta chun go mbeidh tomhaltóirí in ann tuiscint a fháil ar thionchar diúltach foriomlán an táirge ar an gcomhshaol; [Leasú 85]

(g) achoimre ar an measúnú lena n-áirítear na heilimintí a liostaítear sa mhír seo atá soiléir agus intuigthe do na tomhaltóirí a bhfuil an maíomh dírithe orthu agus a chuirtear ar fáil i gceann amháin ar a laghad de theangacha oifigiúla an Bhallstáit ina ndéantar an maíomh.

7. Ní bheidh feidhm ag na ceanglais a leagtar amach i míreanna 2, 3 agus 6 maidir le trádálaithe ar micrifhiontair iad de réir bhrí Mholadh 2003/361/CE ón gCoimisiún mura n-iarrann siad an fíorú agus é d'aidhm acu an deimhniú comhréireachta a fháil i gcomhréir le hAirteagal 10.

8. ~~I gcás ina mbeidh an bunús atá le tionchair chomhshaoil áirithe, le gnéithe comhshaoil áirithe nó le feidhmíocht chomhshaoil áirithe faoi réir na rialacha a leagtar síos sna gníomhartha tarmligthe dá dtagraítear in Airteagal 3, mír 4(a) agus mír 4(c),~~ Féadfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 18 chun forlíonadh a dhéanamh ar na ceanglais maidir le maímh chomhshaoil shainráite a chur in iúl a leagtar amach in Airteagal 5, trí shonrú breise a dhéanamh ar an bhfaisnéis a fhéadfaí a chur in iúl nó a chuirfear in iúl maidir leis na tionchair chomhshaoil, na gnéithe comhshaoil nó an fheidhmíocht chomhshaoil sin, chun a áirithiú nach gcuirfear na tomhaltóirí ~~amú~~***ar míthreoir, go háirithe i gcás ina mbeidh bunús le tionchair chomhshaoil áirithe, le gnéithe comhshaoil nó le feidhmíocht chomhshaoil faoi réir na rialacha a bhunaítear i ngníomhartha tarmligthe dá dtagraítear in Airteagal 3, i mír 4(a) agus i mír 4(c)***. ***[Leasú 86]***

Airteagal 6

Maímh chomhshaoil chomparáideacha a chur in iúl

Ní bhainfidh maímh chomhshaoil chomparáideacha le feabhas ar na tionchair chomhshaoil, ar ghnéithe comhshaoil nó ar fheidhmíocht chomhshaoil an táirge is ábhar don mhaíomh i gcomparáid leis na tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil táirge eile ón trádálaí céanna nó ó thrádálaí iomaíoch nach bhfuil gníomhach ar an margadh a thuilleadh nó ó thrádálaí nach ndíolann le tomhaltóirí a thuilleadh, mura rud é go bhfuil siad bunaithe ar fhianaise lena gcruthaítear gur feabhas mór atá i gceist agus gur baineadh amach é le 5 bliana anuas.

Airteagal 7

Lipéid chomhshaoil

1. Áiritheoidh na Ballstáit go gcomhlíontar na ceanglais a leagtar amach in Airteagail 3 go 6 leis na lipéid chomhshaoil agus go bhfuil siad faoi réir fíoraithe i gcomhréir le hAirteagal 10.

1a. Má léiríonn lipéad comhshaoil feidhmíocht chomhshaoil aitheanta den scoth mar a shainmhínítear in Airteagal 2(s) ECGT nó má fhorbraíonn eagraíochtaí aitheanta tomhaltóirí é agus nuair a bheidh a modh bunaithe ar mhodhanna measúnaithe eolaíocha agus in-athsholáthraithe, ní bheidh an lipéad faoi réir a fhíoraithe ach amháin i gcomhréir le hAirteagal 10(2), ach ní bheidh na ceanglais ná an tástáil ghaolmhar do gach grúpa táirge nó seirbhíse aonair a chumhdaítear leis an lipéad. [Leasú 87]

2. Ní fhéadfar rátáil nó scór táirge nó trádálaí a chur i láthair ach amháin le lipéid chomhshaoil ***a chomhlíonann ceanglais na chéad mhíre agus*** arna ndámhachtain faoi scéimeanna lipéadaithe comhshaoil ~~a bhunaítear faoi dhlí an Aontais~~***atá bunaithe ar mhodhanna measúnaithe eolaíocha, neamhspleácha agus in-atáirgthe agus cur chuige saolré*** agus an rátáil agus an scór sin bunaithe ar tháscaire comhiomlánaithe na dtionchar comhshaoil ag táirge nó trádálaí. ***[Leasú 88]***

Airteagal 8

Ceanglais maidir le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil

~~1. Is cárd atá i gceist le scéim lipéadaithe comhshaoil scéim deimhniúcháin lena ndeimhnítear go gcomhlíonann táirge, próiseas nó trádálaí na ceanglais maidir le lipéad comhshaoil.~~ ***[Leasú 89]***

2. Le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil comhlíonfar na ceanglais seo a leanas:

(a) faisnéis maidir le húinéireacht agus comhlachtaí cinnteoireachta na scéime lipéadaithe comhshaoil, beidh sí trédhearcach, inrochtana***,*** saor in aisce, éasca le tuiscint agus mionsonraithe go leormhaith ***agus ar fáil ar líne nó ar mheán marthanach***; ***[Leasú 90]***

(aa) go bhfuil comhlachtaí cinnteoireachta na scéime lipéadaithe comhshaoil saor ó choinbhleachtaí leasa agus go bhfuil siad neamhspleách ar thrádálaithe a úsáideann an lipéad; [Leasú 91]

(b) faisnéis maidir le cuspóirí na scéime lipéadaithe comhshaoil agus na ceanglais agus na nósanna imeachta chun faireachán a dhéanamh ar chomhlíontacht leis an scéim lipéadaithe comhshaoil, beidh siad trédhearcach, inrochtana saor in aisce, éasca le tuiscint agus mionsonraithe go leormhaith;

(c) tá na coinníollacha chun páirt a ghlacadh sna scéimeanna lipéadaithe comhshaoil comhréireach le méid agus láimhdeachas na gcuideachtaí ionas nach ~~gcuirfear~~***n-eisiafar micrifhiontair,*** fiontair bheaga agus mheánmhéide ~~as an áireamh~~***, lena n-áirítear trí tháillí réasúnta agus neamh-idirdhealaitheacha a shocrú***; ***[Leasú 92]***

(d) is saineolaithe a d'fhorbair na ceanglais maidir leis an scéim lipéadaithe comhshaoil ar féidir leo stóinseacht eolaíoch na gceanglas sin a áirithiú agus cuireadh faoi bhráid grúpa ilchineálach páirtithe leasmhara ***nó ionadaithe na bpáirtithe leasmhara*** iad le haghaidh comhairliúcháin~~, ar grúpa é~~ ***trédhearcach,*** a rinne athbhreithniú orthu agus a d'áirithigh go raibh siad ábhartha ó thaobh na sochaí de***. Beidh na geallsealbhóirí saor ó aon choinbhleachtaí leasa, lena n-áirítear trí bheith neamhspleách ar úinéir na scéime lipéadaithe comhshaoil, agus áireofar leo, ar a laghad, saineolaithe ábhartha***; ***[Leasú 93]***

(e) tá sásra um réiteach gearán agus díospóidí i bhfeidhm sa scéim lipéadaithe comhshaoil;

(f) leagtar amach sa scéim lipéadaithe comhshaoil nósanna imeachta ***trédhearcacha*** chun déileáil le neamhchomhlíonadh agus déantar foráil léi maidir leis an lipéad comhshaoil a tharraingt siar nó a chur ar fionraí i gcás neamhchomhlíonadh ~~marthanach agus neamhnáireach~~ cheanglais na scéime***.; [Leasú 94]***

(fa) tá córas láidir faireacháin agus meastóireachta ag an scéim lipéadaithe comhshaoil chun athbhreithniú rialta a dhéanamh ar a cuspóirí, a straitéisí, a feidhmíocht agus a tionchair, bunaithe ar na dea-chleachtais is déanaí, ar shonraí eolaíocha agus ar fhianaise eolaíoch, agus i gcás inarb ábhartha, chun a ceanglais a thabhairt cothrom le dáta i gcomhréir leis na torthaí. [Leasú 95]

~~3. Ón [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an dáta = dáta thrasuí na Treorach seo] ní bhunóidh údaráis phoiblí na mBallstát aon scéim lipéadaithe comhshaoil nua ar bhonn náisiúnta nó réigiúnach. Mar sin féin, le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil náisiúnta nó réigiúnacha a bunaíodh roimh an dáta sin, féadfar leanúint de na lipéid chomhshaoil a dhámhachtain ar mhargadh an Aontais, ar choinníoll go gcomhlíonfar ceanglais na Treorach seo leo.~~ ***[Leasú 96]***

~~Ón dáta dá dtagraítear sa chéad fhomhír, ní fhéadfar scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a bhunú ach amháin faoi dhlí an Aontais.~~ ***[Leasú 97]***

4. Ón ***…*** [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an dáta = dáta thrasuí na Treorach seo] aon scéim lipéadaithe comhshaoil nua arna bunú ag údaráis phoiblí ***na mBallstát nó*** i dtríú tíortha a dhámhann lipéid chomhshaoil a úsáidfear ar mhargadh an Aontais, beidh siad faoi réir formheas***, gan moill mhíchuí,*** ón gCoimisiún sula gcuirfear ar mhargadh an Aontais iad d'fhonn a áirithiú go soláthrófar breisluach leis na lipéid sin i dtéarmaí a ~~n-uaillmhéine~~***n-uaillmhéine*** comhshaoil, lena ~~n-áirítear~~***n-áirítear*** go háirithe a gcumhdach ar thionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil, nó ar ghrúpa nó earnáil táirgí áirithe, i gcomparáid le scéimeanna de chuid an Aontais, nó na scéimeanna náisiúnta nó réigiúnacha atá ann cheana ~~dá dtagraítear i mír 3~~, agus comhlíonfar ceanglais na Treorach seo leis an scéim sin. Le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna mbunú ag údaráis phoiblí ***an Bhallstáit nó*** i dtríú tíortha roimh an dáta sin, féadfar leanúint de na lipéid chomhshaoil a dhámhachtain, ar lipéid iad a úsáidfear ar mhargadh an Aontais, ar choinníoll go gcomhlíonfar ceanglais na Treorach seo leo. ***[Leasú 98]***

5. ~~Áiritheoidh na Ballstáit, maidir le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna mbunú ag oibreoirí príobháideacha tar éis~~***Ón …*** [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an dáta = dáta thrasuí na Treorach seo] ***aon scéim lipéadaithe comhshaoil nua arna bunú ag údaráis phoiblí na mBallstát nó i dtríú tíortha a dhámhann lipéid chomhshaoil a úsáidfear ar mhargadh an Aontais, beidh siad faoi réir formheas, gan moill mhíchuí, ón gCoimisiún sula gcuirfear ar mhargadh an Aontais iad d'fhonn a áirithiú,*** ~~nach bhformheasfar iad ach amháin más rud é~~ go soláthrófar breisluach leis na ~~scéimeanna~~***lipéid*** sin i dtéarmaí a ~~n-uaillmhéine~~***n-uaillmhéine*** comhshaoil, lena ~~n-áirítear~~***n-áirítear*** go háirithe ~~fairsinge a gcumhdaigh~~***a gcumhdach*** ar thionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil, nó ar ghrúpa nó earnáil táirgí áirithe ~~agus a gceumas tacú le haistriú glas FBManna~~, i gcomparáid le scéimeanna de chuid an Aontais, nó na scéimeanna náisiúnta nó réigiúnacha atá ann cheana ~~dá dtagraítear i mír 3, agus más rud é~~***, agus comhlíonfar ceanglais na Treorach seo leis an scéim sin. Le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna mbunú ag údaráis phoiblí an Bhallstáit nó i dtríú tíortha roimh an dáta sin, féadfar leanúint de na lipéid chomhshaoil a dhámhachtain, ar lipéid iad a úsáidfear ar mhargadh an Aontais, ar choinníoll*** go gcomhlíonfar ceanglais na Treorach seo ~~leis na scéimeanna sin.~~***leo. [Leasú 99]***

Beidh feidhm ag an nós imeachta sin um scéimeanna lipéadaithe comhshaoil nua a fhormheas maidir le scéimeanna arna mbunú ag oibreoirí príobháideacha san Aontas agus i dtríú tíortha.

Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún nuair a fhormheasfar scéimeanna príobháideacha nua.

6. Chun na formheasanna dá dtagraítear i míreanna 4 agus 5 a fháil, soláthróidh oibreoirí scéimeanna lipéadaithe comhshaoil nua doiciméid tacaíochta ina leagfar amach an méid seo a leanas:

(a) an réasúnaíocht atá faoi bhun fhorbairt na scéime

(aa) tuairisc ar an gcaoi a gcomhlíontar na ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo; [Leasú 100]

(b) an raon feidhme a mholtar don scéim,

(c) an fhianaise go soláthrófar breisluach leis an scéim mar a leagtar amach i mír 4 le haghaidh scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna mbunú ag údaráis phoiblí ~~i dtríú tíortha~~, nó i mír 5 le haghaidh scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna mbunú ag oibreoirí príobháideacha; ***[Leasú 101]***

(d) togra le haghaidh dréachtchritéar agus an mhodheolaíocht a úsáidtear chun an lipéad comhshaoil a fhorbairt agus a dhámhachtain agus na tionchair ar an margadh lena bhfuil coinne;

(e) tuairisc mhionsonraithe ar úinéireacht agus comhlachtaí cinnteoireachta na scéime lipéadaithe comhshaoil.

~~Cuirfear~~***Déanfar*** na doiciméid dá dtagraítear sa chéad fhomhír ***a chur ar fáil go poiblí agus cuirfear iad*** faoi bhráid an Choimisiúin i gcás scéimeanna dá dtagraítear i mír 4 nó faoi bhráid údaráis na mBallstát i gcás scéimeanna dá dtagraítear i mír 5, mar aon leis an deimhniú comhréireachta le haghaidh scéimeanna lipéadaithe comhshaoil arna dtarraingt suas i gcomhréir le hAirteagal 10. ***[Leasú 102]***

7. ~~Foilseoidh~~***Déanfaidh*** an Coimisiún liosta de ***scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a chomhlíonann an Treoir seo agus*** lipéid chomhshaoil ***mar a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 66/2010*** ~~a aithnítear go hoifigiúil agus coimeádfaidh sé an liosta sin cothrom le dáta~~, ~~ar lipéid iad~~ a cheadaítear ~~lena n-úsáid~~***a úsáid*** ar mhargadh an Aontais ***a fhoilsiú agus a choinneáil cothrom le dáta*** tar éis [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an dáta = dáta thrasuí na Treorach seo] de bhun mhíreanna 3, 4 agus 5***, lena n-áirítear an fhaisnéis arna soláthar i gcomhréir le mír 6***. ***Beidh an liosta sin ar fáil saor in aisce don phobal agus cuirfear ar fáil ar bhealach intuigthe é. [Leasú 103]***

8. Chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach ~~ar fud an Aontais~~***an Aontas*** a áirithiú, ~~glacfaidh~~***déanfaidh*** an Coimisiún***, faoin... [12 mhí ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]*** gníomhartha ~~cur chun feidhme~~***tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 18*** chun an méid seo a leanas a dhéanamh: ***[Leasú 104]***

(a) ceanglais mhionsonraithe a sholáthar maidir le scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a fhormheas ***agus a athbhreithniú*** de bhun na gcritéar dá dtagraítear i míreanna 4 agus 5; ***[Leasú 105]***

(b) formáid agus ábhar na ndoiciméad tacaíochta dá dtagraítear i mír 6 a shonrú a thuilleadh;

(c) rialacha mionsonraithe a sholáthar maidir leis an nós imeachta um an bhformheas dá dtagraítear i mír 4.

~~Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 19.~~ ***[Leasú 106]***

Airteagal 9

Athbhreithniú ar an mbunús le maímh chomhshaoil shainráite

Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh trádálaithe athbhreithniú ar an bhfaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus go dtabharfaidh siad cothrom le dáta í, nuair a bhíonn imthosca ann ina bhféadfaí ~~difear a dhéanamh do chruinneas~~***cruinneas*** maímh ***a athrú***, agus tráth nach déanaí ná 5 bliana ón dáta a sholáthrófar an fhaisnéis dá dtagraítear in Airteagal 5(6). San athbhreithniú, déanfaidh an trádálaí athbhreithniú ar an mbunfhaisnéis a úsáidtear chun a áirithiú go gcomhlíontar ceanglais Airteagail 3 agus 4 ina ~~n-iomláine~~***n-iomláine***. ***[Leasú 107]***

Ní bheidh sé d'oibleagáid ar an trádálaí athbhreithniú a dhéanamh ar an mbunús ná iarratas a dhéanamh arís ar dheimhniú i gcás botúin litrithe nó athruithe cosmaideacha eile i dtéacs an mhaímh mura ndéanann sé difear do shubstaint ná do chruinneas an mhaímh. [Leasú 108]

Beidh an maíomh comhshaoil sainráite arna thabhairt cothrom le dáta faoi réir fíoraithe i gcomhréir le hAirteagal 10.

Airteagal 10

Bunús a fhíorú agus a dheimhniú agus cur in iúl na maíomh comhshaoil agus na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil

1. Bunóidh na Ballstáit nósanna imeachta chun bunús agus cur in iúl na maíomh comhshaoil sainráite a fhíorú in aghaidh na gceanglas a leagtar amach in Airteagail 3 go 7. ***Déanfaidh an Coimisiún na nósanna imeachta sin a athbhreithniú go rialta. [Leasú 109]***

2. Bunóidh na Ballstáit nósanna imeachta chun comhlíontacht na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil leis na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 8 a fhíorú. ***Déanfaidh an Coimisiún na nósanna imeachta sin a athbhreithniú go rialta. [Leasú 110]***

3. Ní bheidh feidhm ag na ceanglais a bhaineann le fíorú agus deimhniú maidir le trádálaithe ar micrifhiontair iad de réir bhrí Mholadh 2003/361/CE ón gCoimisiún ach amháin má iarrann siad amhlaidh.

3a. Agus na nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 á gcur ar bun acu, áiritheoidh na Ballstáit go gcuirfear san áireamh i gcostas an fhíoraithe agus an deimhniúcháin castacht an bhunúis a bhaineann leis an maímh, agus méid agus láimhdeachas na dtrádálaithe a iarrann fíorú agus deimhniú agus aird ar leith á tabhairt ar mhicrifhiontair, ar fhiontair bheaga agus mheánmhéide. [Leasú 111]

3b. Ní bheidh feidhm ag na ceanglais fíoraithe maidir le trádálaithe a bhfuil lipéad comhshaoil ar taispeáint acu a arna fhíorú i gcomhréir leis an Airteagal seo agus maíomh comhshaoil sainráite á dhéanamh acu maidir le gnéithe comhshaoil, tionchair agus feidhmíocht chomhshaoil arna dheimhniú leis an lipéad sin.

Is í an fhaisnéis a cheanglaítear faoi Airteagal 5(6) an fhaisnéis a bhaineann leis an scéim lipéadaithe comhshaoil. [Leasú 112]

4. Is fíoraitheoir a chomhlíonfaidh na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 11 a dhéanfaidh an fíorú, i gcomhréir leis na nósanna imeachta dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2, sula gcuirfear an maíomh comhshaoil ar fáil go poiblí nó sula dtaispeánann trádálaí an lipéad comhshaoil.

4a. Déanfar fíorú ar mhaímh chomhshaoil shainráite agus scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a chur i gcrích laistigh de 30 lá. Féadfaidh an fíoraitheoir cinneadh a dhéanamh síneadh níos faide ná 30 lá a chur leis an tréimhse fíoraithe i gcásanna a bhfuil údar cuí leo. Cuirfidh fíoraitheoirí meastachán ar fáil don trádálaí maidir le tréimhse an nós imeachta fíoraithe ar an dáta a cuireadh isteach an iarraidh ar fhíorú. [Leasú 113]

5. Chun críocha an fhíoraithe, déanfaidh an fíoraitheoir cineál agus inneachar an mhaímh comhshaoil shainráite nó an lipéid comhshaoil a chur san áireamh.

6. Ach an fíorú a chur i gcrích, déanfaidh an fíoraitheoir, i gcás inarb iomchuí, deimhniú comhréireachta a tharraingt suas ina ndeimhneofar go gcomhlíontar na ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo leis an maíomh comhshaoil sainráite nó an lipéad comhshaol.

7. Aithneoidh na húdaráis inniúla an deimhniú comhréireachta, arb iad na húdaráis sin a bheidh freagrach as an Treoir seo a chur i bhfeidhm agus a fhorfheidhmiú. Tabharfaidh na Ballstáit fógra faoin liosta deimhnithe comhréireachta trí Chóras Faisnéise an Mhargaidh Inmheánaigh a bunaíodh le Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012. ***A luaithe a dhéanfar deimhniú comhréireachta a sheachadadh agus a chur in iúl, is féidir an scéim lipéadaithe nó an maíomh comhshaoil a úsáid laistigh den Aontas, sa mhéid go gcuirtear an scéim nó an maíomh in iúl i dteanga is féidir le tomhaltóirí a thuiscint sna Ballstáit ina bhfuil an táirge nó an tseirbhís á margú. Cuirfear na deimhnithe comhréireachta ar fáil go poiblí i mbunachar sonraí inchuardaithe ina sainaithneofar go soiléir an trádálaí, an cineál maímh, an modh measúnaithe agus an earnáil. [Leasú 114]***

8. Ní dhéanfar réamhbhreithiúnas leis an deimhniú comhréireachta maidir le measúnú ar mhaíomh comhshaoil a dhéanann na húdaráis náisiúnta nó na cúirteanna i gcomhréir le Treoir 2005/29/CE.

9. ***Faoin... [12 mhí ó dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo],*** glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme chun mionsonraí a leagan amach maidir le foirm an deimhnithe comhréireachta dá dtagraítear i mír 5 agus maidir leis na modhanna teicniúla chun an deimhniú comhréireachta sin a eisiúint. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 19. ***[Leasú 115]***

9a. Féadfaidh na Ballstáit tosaíocht a thabhairt d'fhíorú ar na maímh chomhshaoil atá ann cheana roimh theacht i bhfeidhm na Treorach seo. [Leasú 116]

Airteagal 11

Fíoraitheoir

1. Is comhlacht tríú páirtí um measúnú comhréireachta a bheidh san fhíoraitheoir agus é creidiúnaithe i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ([49]).

2. Áireofar sa chreidiúnú go háirithe an mheastóireacht ar chomhlíontacht leis na ceanglais i mír 3.

3. Comhlíonfaidh an fíoraitheoir na ceanglais seo a leanas:

(a) beidh an fíoraitheoir neamhspleách ar an táirge lena ngabhann an maíomh comhshaoil, nó ar an trádálaí atá bainteach leis;

(b) an fíoraitheoir, lucht a ardbhainistíochta agus an pearsanra atá freagrach as na cúraimí fíoraithe a dhéanamh, ní rachaidh siad i mbun aon ghníomhaíochta a d'fhéadfadh a bheith i gcoinbhleacht lena neamhspleáchas breithiúnais nó lena n-ionracas i ndáil leis na gníomhaíochtaí fíoraithe;

(c) déanfaidh an fíoraitheoir agus a phearsanra na gníomhaíochtaí fíoraithe leis an ard-ionracas gairmiúil agus leis an inniúlacht theicniúil a bhíonn riachtanach agus beidh sé saor ó gach brú agus mealladh, go háirithe ó thaobh airgid de, a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar a bhreithiúnas nó ar thorthaí a ghníomhaíochtaí fíoraithe,

(d) beidh an saineolas, trealamh agus bonneagar is gá ag an bhfíoraitheoir chun na gníomhaíochtaí fíoraithe a bhfuil sé creidiúnaithe ina leith a dhéanamh;

(e) beidh ***acmhainní leordhóthanacha, go háirithe acmhainní teicniúla agus*** líon leordhóthanach fostaithe ag an bhfíoraitheoir a bhfuil na cáilíochtaí cuí agus an taithí chuí***, agus a bhfuil taithí acu ar mheasúnuithe saolré, i gcás inar gá,*** ~~acu~~ chun na cúraimí fíoraithe a dhéanamh; ***[Leasú 117]***

(f) déanfaidh pearsanra fíoraitheora rúndacht ghairmiúil a urramú ***agus gníomhóidh siad i gcomhréir le dlí an Aontais is infheidhme maidir le rúin trádála a chosaint, go háirithe Treoir (AE) 2016/943,*** maidir leis an bhfaisnéis uile a fhaightear agus na cúraimí fíoraithe á ~~ndéanamh aige~~***gcur i gcrích***; ***i gcás nach bhfaigheann an fíoraitheoir an fhaisnéis réamhriachtanach le haghaidh fíoraithe mar gheall ar rúin trádála a chosaint, ní eiseoidh an fíoraitheoir deimhniú comhréireachta; [Leasú 118]***

(g) i gcás ina ndéanfaidh fíoraitheoir cúraimí sonracha a bhaineann le fíorú a ligean ar fochonradh nó ina rachaidh sé ar iontaoibh fochuideachta, glacfaidh sé freagracht iomlán as na cúraimí a dhéanann na fochonraitheoirí nó na fochuideachtaí agus déanfaidh sé measúnú agus faireachán ar cháilíochtaí an fhochonraitheora nó na fochuideachta agus ar an obair a dhéanann siad. ***Beidh feidhm ag ceanglais mhír 3, pointí (a) go (f), maidir le fochonraitheoirí agus fochuideachtaí freisin. [Leasú 119]***

(ga) beidh sásra um ghearáin agus um réiteach díospóidí i bhfeidhm ag an bhfíoraitheoir; [Leasú 120]

(gb) beidh an fíoraitheoir a dheonaíonn an deimhniú comhréireachta freagrach as cruinneas mheasúnú an mhaímh atá á dheimhniú agus tabharfar chun cuntais é má fhaightear amach in imscrúdú go raibh sé faillíoch ina mheasúnú. Níl feidhm ag an gcuntasacht sin, áfach, ach amháin sa mhéid nach raibh an trádálaí páirteach i gcleachtais tráchtála mhíthreoracha mar a chuirtear i dtábhacht iad in Iarscríbhinn 1 a ghabhann le Treoir 2005/29/CE. [Leasú 121]

3a. Féadfaidh fíoraitheoirí creidiúnaithe atá bunaithe i mBallstát amháin i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 gníomhaíochtaí fíoraithe a dhéanamh in aon Bhallstát eile faoi na coinníollacha céanna le fíoraitheoirí creidiúnaithe atá bunaithe sa Bhallstát sin. [Leasú 122]

Airteagal 12

Micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide ***[Leasú 123]***

Déanfaidh na Ballstáit***, i gcomhar leis an gCoimisiún,*** bearta iomchuí chun cuidiú le ***micrifhiontair,*** fiontair bheaga agus mheánmhéide ***chun*** na ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo a chur i bhfeidhm. Áireofar treoirlínte ~~nó sásraí comhchosúla~~***le samplaí agus nósanna imeachta sonracha*** sna bearta sin ar a laghad ~~chun feasacht a mhúscailt ar bhealaí~~ chun na ceanglais maidir le maímh chomhshaoil shainráite a chomhlíonadh. ~~Ina theannta sin,~~ Gan dochar do na rialacha is infheidhme maidir le státchabhair, ~~d'fhéadfaí~~***áireofar ar na bearta sin a bheidh le glacadh ag na Ballstáit ceann amháin nó níos mó de*** na nithe seo a leanas ~~a áireamh ar na bearta sin~~***: [Leasú 124]***

(a) tacaíocht airgeadais;

(aa) sásraí eile chun feasacht a mhúscailt maidir le bealaí chun na ceanglais maidir le maímh chomhshaoil shainráite a chomhlíonadh; [Leasú 125]

([49]) Rialachán (CE) Uimh. 765/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Iúil 2008 lena leagtar amach na ceanglais maidir le creidiúnú agus maidir le faireachas margaidh a bhaineann le táirgí a mhargú, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 339/93 (IO L 218, 13.8.2008, lch. 30).

(b) rochtain ar mhaoiniú;

(c) bainistíocht speisialaithe agus oiliúint foirne;

(d) cúnamh oibríochtúil agus teicniúil ***saincheaptha***. ***[Leasú 126]***

(da) bainistíocht speisialaithe agus oiliúint foirne; [Leasú 127]

I gcomhthéacs chláir an Aontais ar féidir le micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide tairbhe a bhaint astu, déanfaidh an Coimisiún tionscnaimh a chur san áireamh agus a chur chun cinn lenar féidir le micrifhiontair agus fiontair bheaga agus mheánmhéide na ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo a chomhlíonadh. [Leasú 128]

Ainmneoidh na Ballstáit pointí teagmhála aonair do mhicrifhiontair agus d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide ónar féidir leo faisnéis a iarraidh maidir le comhlíonadh na gceanglas maidir le maímh chomhshaoil shainráite agus maidir leis an tacaíocht atá ar fáil dá dtagraítear san fhomhír roimhe seo. [Leasú 129]

Airteagal 12a

Córas fíoraithe simplithe

1. Faoin... [18 mí tar éis an teacht i bhfeidhm], bunóidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomh tarmligthe, córas fíoraithe simplithe lena gcuirfear ar chumas trádálaithe leas a bhaint as nós imeachta simplithe, a bhféadfadh toimhde comhréireachta a bheith san áireamh ann, i gcás maímh chomhshaoil áirithe. Sa chóras fíoraithe simplithe sin, déanfaidh an Coimisiún an méid seo a leanas, i gcás inarb iomchuí:

(a) tús áite a thabhairt do mhaímh chomhshaoil nach gá anailís saolré iomlán a dhéanamh orthu nó modhanna casta a úsáid, mar gheall ar chineál an mhaímh;

(b) formheas níos tapúla na maíomh comhshaoil is coitianta a éascú, i gcomhréir leis an liosta a leagtar amach in Airteagal 3, mír 4a;

(c) formheas maíomh comhshaoil atá bunaithe ar chaighdeáin nó ar mhodhanna, amhail anailís saolré, atá aitheanta go hoifigiúil ag an gCoimisiún agus atá comhréireach leo, i gcomhréir le mír 2 den Airteagal sin, a éascú;

(d) deimhniú maíomh comhshaoil agus lipéad comhshaoil a cheadú bunaithe ar rialacha táirgeshonracha agus rialacha catagóire earnála arna bhforbairt de bhun Airteagal 3(4)(c) agus 5(8), i gcás ina bhforáiltear fíorú tríú páirtí leis na rialacha sin cheana féin.

2. I gcomhréir le mír 1, forbróidh an Coimisiún bunachar sonraí de na caighdeáin agus de na modhanna aitheanta sin a d'fhéadfadh tairbhe a bhaint as nós imeachta simplithe, a dhéanfar a athbhreithniú agus a thabhairt cothrom le dáta go rialta. [Leasú 130]

Airteagal 13

Údaráis inniúla a ainmniú agus sásra comhordaithe

1. Ainmneoidh Ballstáit údarás inniúil amháin nó níos mó a bheidh freagrach as an Treoir seo a chur i bhfeidhm agus a fhorfheidhmiú.

2. Chun Airteagail 5 agus 6 a fhorfheidhmiú, féadfaidh na Ballstáit na húdaráis náisiúnta nó na cúirteanna a bheidh freagrach as Treoir 2005/29/CE a fhorfheidhmiú a ainmniú. ~~Sa chás sin, féadfaidh~~***Áiritheoidh*** na Ballstáit ~~maolú ar Airteagail 14 go 17 den Treoir seo agus na rialacha forfheidhmithe arna nglacadh~~***go mbeidh rochtain ag tomhaltóirí a ndéantar díobháil dá leasanna eacnamaíocha de dheasca neamhchomhlíonadh na Treorach seo ar leigheasanna comhréireacha agus éifeachtacha*** i gcomhréir le ~~hAirteagail 11 go 13~~***hAirteagal 11a*** de Threoir 2005/29/CE ~~a chur i bhfeidhm~~***. [Leasú 131]***

3. I gcás ina bhfuil níos mó ná aon údarás inniúil amháin ina gcríoch, áiritheoidh na Ballstáit go saineofar dualgais na n-údarás sin faoi seach go soiléir agus go mbunófar sásraí cumarsáide agus comhordaithe iomchuí.

4. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún agus do na Ballstáit eile gan mhoill faoi chéannacht na n-údarás inniúil ina mBallstát agus faoi réimsí inniúlachta na n-údarás sin.

Airteagal 14

Cumhachtaí na n-údarás inniúil

1. Tabharfaidh na Ballstáit na cumhachtaí iniúchta agus forfheidhmithe is gá dá n-údaráis inniúla chun comhlíontacht leis an Treoir seo a áirithiú.

2. Áireofar an méid seo a leanas ar a laghad sna cumhachtaí a thugtar d'údaráis inniúla faoi mhír 1:

(a) an chumhacht chun rochtain a fháil ar aon doiciméad, sonraí nó faisnéis ábhartha a bhaineann le sárú ar an Treoir seo, in aon fhoirm nó formáid agus gan beann ar mheán nó áit a stórála, agus an chumhacht chun cóipeanna díobh a thógáil nó a fháil;

(b) an chumhacht chun a cheangal ar aon duine nádúrtha nó duine dlítheanach aon fhaisnéis, sonraí nó doiciméad ábhartha, in aon fhoirm nó formáid agus gan beann ar mheán nó áit a stórála, a sholáthar, chun a shuí an ndearnadh sárú ar an Treoir seo nó an bhfuiltear á dhéanamh agus mionsonraí an tsáraithe sin;

(c) an chumhacht chun tús a chur le himscrúduithe nó le nósanna imeachta ar a dtionscnamh féin chun a chur faoi deara go scoirfí de sháruithe ar an Treoir seo nó go dtoirmeascfaí iad;

(d) an chumhacht chun a cheangal ar thrádálaithe leigheasanna oiriúnacha agus éifeachtacha a ghlacadh agus bearta iomchuí a dhéanamh chun deireadh a chur le sárú ar an Treoir seo;

(e) an chumhacht chun faoiseamh urghaire a ghlacadh, i gcás inarb iomchuí, maidir le sáruithe ar an Treoir seo;

(f) an chumhacht chun pionóis a ghearradh le haghaidh sáruithe ar an Treoir seo i gcomhréir le hAirteagal 17.

3. Féadfaidh údaráis inniúla úsáid a bhaint as aon fhaisnéis, doiciméad, toradh, ráiteas, nó faisnéis mar fhianaise chun críoch a n-imscrúduithe, gan beann ar an bhformáid ná ar an meán ina stóráiltear iad.

Airteagal 15

Bearta um fhaireachán ar chomhlíonadh

1. Údaráis inniúla na mBallstát arna n-ainmniú i gcomhréir le hAirteagal 13, déanfaidh siad seiceálacha tráthrialta ar na maímh chomhshaoil shainráite a dhéantar agus ar na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a chuirtear i bhfeidhm ar mhargadh an Aontais. Cuirfear na tuarascálacha ina mionsonrófar torthaí na seiceálacha sin ar fáil don phobal ar líne.

2. I gcás ina mbraithfidh údaráis inniúla Ballstáit sárú ar oibleagáid a leagtar amach sa Treoir seo, déanfaidh siad meastóireacht ina gcumhdófar na ceanglais ábhartha uile a leagtar síos sa Treoir seo.

3. I gcás ina ndéanfaidh na húdaráis inniúla amach, mar thoradh ar an meastóireacht dá dtagraítear sa chéad fhomhír, nach gcomhlíonann bunús agus cur in iúl an mhaímh comhshaoil shainráite ná na scéime lipéadaithe comhshaoil na ceanglais a leagtar síos sa Treoir seo, tabharfaidh siad fógra don trádálaí a dhéanfaidh an maíomh faoin neamhchomhlíonadh ***sula bhfoilseoidh siad an tuarascáil dá dtagraítear in airteagal 15(1)*** agus éileoidh siad go ndéanfaidh an trádálaí gach beart ceartaitheach iomchuí laistigh de 30 lá chun an maíomh comhshaoil sainráite nó an scéim lipéadaithe comhshaoil a thabhairt chun comhréireachta leis an Treoir seo nó ***laistigh de 30 lá,*** chun deireadh a chur leis an maíomh comhshaoil sainráite neamhchomhlíontach agus na tagairtí dó. Beidh an ~~beart~~***ghníomhaíocht*** sin chomh héifeachtach agus chomh tapa agus is féidir, agus prionsabal na comhréireachta agus an ceart chun éisteacht a fháil á gcomhlíonadh an tráth céanna.

Féadfaidh na húdaráis inniúla cinneadh a dhéanamh ar iarraidh chuí-réasúnaithe ón trádálaí, i gcásanna eisceachtúla, síneadh amháin go dtí an 30 lá bunaidh a thabhairt don trádálaí, síneadh a mbeidh sé de cheangal ar an trádálaí gach gníomh ceartaitheach iomchuí a dhéanamh lena linn. [Leasú 132]

3a. I gcás ina suífidh údaráis inniúla Ballstáit nach gcomhlíonann maíomh comhshaoil sainráite nó scéim lipéadaithe comhshaoil na ceanglais a leagtar síos sa Treoir seo, ceanglóidh siad ar an trádálaí a nochtadh, gan moill mhíchuí, más rud é gur cuireadh an maíomh sainráite comhshaoil nó an scéim lipéadaithe comhshaoil in iúl i mBallstát eile. Más amhlaidh an cás, tabharfaidh na húdaráis inniúla a shuigh an neamhchomhlíonadh fógra gan moill mhíchuí d'údaráis inniúla na mBallstát eile inar cuireadh an maíomh nó an lipéad in iúl maidir le toradh na measúireachta de bhun Airteagal 15(3). [Leasú 133]

3b. I gcás ina suífidh údaráis inniúla Ballstáit go bhfuil deimhnithe comhréireachta eisithe arís agus arís eile ag fíoraitheoirí maidir le maíomh comhshaoil sainráite nach gcomhlíonann na ceanglais a leagtar síos sa Treoir seo, déanfar creidiúnú an fhíoraitheora a tharraingt siar gan moill mhíchuí. [Leasú 134]

Airteagal 16

Gearáin a láimhseáil agus rochtain ar an gceartas

1. Daoine nádúrtha nó dlítheanacha nó eagraíochtaí a mheastar go bhfuil leas ~~dlísteanach~~***leordhóthanach*** acu faoi dhlí an Aontais nó faoin dlí náisiúnta, beidh siad i dteideal gearáin a bhfuil bunús leo a chur faoi bhráid na ~~n-údarás~~***n-údarás*** inniúil i gcás ina measfaidh siad, ar bhonn imthosca oibiachtúla, nach bhfuil trádálaí ***nó fíoraitheoir amháin nó níos mó*** ag comhlíonadh fhorálacha na Treorach seo. ***[Leasú 135]***

2. Chun críocha na chéad fhomhíre, maidir le heintitis neamhrialtasacha nó eagraíochtaí a chuireann sláinte an duine, cosaint an chomhshaoil nó cosaint tomhaltóirí chun cinn agus a chomhlíonann aon cheanglas faoin dlí náisiúnta, measfar gur leordhóthanach a leas.

3. Déanfaidh na húdaráis inniúla measúnú ***gan moill mhíchuí*** ar an ngearán lena bhfuil bunús dá dtagraítear i mír 1 agus, i gcás inar gá, déanfaidh siad na bearta is gá, lena ~~n-áirítearn~~***-áirítear*** cigireachtaí ar an duine nó ar an eagraíocht ***agus ar na trádálaithe nó na bhfíoraitheoirí lena mbaineann*** nó éisteachtaí uathu, d'fhonn ***neamhchomhlíonadh fhorálacha na Treorach seo a bhrath agus*** na gearáin sin a fhíorú. Má dheimhnítear ~~iadé~~, déanfaidh na húdaráis inniúla na bearta is gá i gcomhréir le hAirteagal 15. ***[Leasú 136]***

4. Déanfaidh na húdaráis inniúla, a luaithe is féidir agus in aon chás ***laistigh de 30 lá tar éis dóibh an t-ábhar imní a bhfuil bunús leis a fháil agus*** i gcomhréir leis na forálacha ábhartha ~~dena~~***n*** dlí náisiúnta, an duine nó an eagraíocht dá dtagraítear i mír 1 a chur ar an eolas, arb é an duine nó an eagraíocht é ~~a~~ chuir gearán faoi bhráid an údaráis, faoina chinneadh aontú don iarraidh ar ghníomhaíocht a chuir sé chun tosaigh ina ghearán nó diúltú dó sin~~,~~ agus soláthróidh siad na cúiseanna atá leis sin ***agus tuairisc ar na céimeanna breise agus ar na bearta a dhéanfaidh sé. Ceadóidh na húdaráis inniúla don duine a chuir an t-ábhar imní isteach faisnéis bhreise a chur ar fáil. [Leasú 137]***

5. Áiritheoidh na Ballstáit, maidir le duine nó eagraíocht dá dtagraítear i mír 1 a chuireann gearán faoi bhráid na n-údarás inniúil, ar gearán é a bhfuil bunús leis, go mbeidh rochtain acu ar chúirt nó ar chomhlacht poiblí neamhspleách neamhchlaonta eile atá inniúil chun athbhreithniú a dhéanamh ar dhlíthiúlacht ghnásúil agus shubstainteach na gcinntí, na ngníomhartha nó na heaspa gníomhaíochta ón údarás inniúil faoin Treoir seo, gan dochar d'aon fhoráil den dlí náisiúnta lena n-éilítear nach mór nósanna imeachta um athbhreithniú riaracháin a bheith ídithe sula dtéitear ar iontaoibh imeachtaí breithiúnacha. Beidh na nósanna imeachta sin um athbhreithniú breithiúnach cóir, cothrom, tráthúil agus saor in aisce nó ní bheidh siad i bhfad róchostasach, agus soláthrófar leo leigheasanna leormhaithe agus éifeachtacha, lena n-áirítear faoiseamh urghaire i gcás inar gá.

6. Áiritheoidh na Ballstáit go gcuirfear faisnéis phraiticiúil ar fáil don phobal ***saor in aisce ar bhealach atá inrochtana go héasca agus intuigthe*** maidir le rochtain ar na nósanna imeachta um athbhreithniú riaracháin agus athbhreithniú breithiúnach dá dtagraítear san Airteagal seo. ***[Leasú 138]***

Airteagal 17

Pionóis

1. Gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát faoi Threoir 2008/99/CE40 ([50]), leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha a bhaineann leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar fhorálacha náisiúnta arna nglacadh de bhun na Treorach seo agus déanfaidh siad na bearta uile is gá lena áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis dá bhforáiltear éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.

([50]) Treoir 2008/99/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Samhain 2008 maidir le cosaint an chomhshaoil tríd an dlí coiriúil (IO L 328, 6.12.2008, lch. 28).

2. Agus cineál agus leibhéal na bpionós atá le forchur i gcás sáruithe á gcinneadh acu, tabharfaidh na húdaráis inniúla de chuid na mBallstát aird chuí ar a leanas:

(a) cineál, tromchúis, méid agus fad an tsáraithe;

(b) cineál beartaithe nó faillíoch an tsáraithe agus aon bheart arna dhéanamh ag an trádálaí chun an díobháil a bhain do thomhaltóirí a mhaolú nó a leigheas, i gcás inarb infheidhme;

(c) láidreacht airgeadais an duine nádúrtha nó dhlítheanaigh a bhreithnítear freagrach, a léirítear, mar shampla, trí láimhdeachas iomlán an duine dhlítheanaigh a bhreithnítear freagrach, nó ioncam bliantúil an duine nádúrtha a bhreithnítear freagrach;

(d) na sochair eacnamaíocha a dhíorthaíonn siad siúd atá freagrach as an sárú;

(e) aon sárú a rinne an duine nádúrtha nó an duine dlítheanach atá freagrach roimhe sin;

(f) aon fhachtóir géaraitheach nó maolaithe eile is infheidhme maidir le himthosca an cháis;

(g) pionóis a ghearrtar ar an trádálaí i leith an tsáraithe chéanna i mBallstáit eile i gcásanna trasteorann ina mbíonn faisnéis maidir leis na pionóis sin ar fáil tríd an sásra a bhunaítear le Rialachán (AE) 2017/2394, i gcás inarb infheidhme.

3. Déanfaidh na Ballstáit foráil go n-áireofar an méid seo a leanas sna pionóis agus sna bearta i leith sáruithe ar an Treoir seo:

(a) fíneálacha lena mbainfear go héifeachtach díobh siúd atá freagrach as na sáruithe a dhéanamh na sochair eacnamaíocha a dhíorthaíonn siad uathu, agus leibhéal na bhfíneálacha sin á mhéadú as sáruithe leantacha;

(b) coigistiú ioncam arna bhfáil ag an trádálaí as idirbheart leis na táirgí ábhartha lena mbaineann;

(c) eisiamh sealadach ar feadh uastréimhse 12 mhí ó phróisis soláthair phoiblí agus ó rochtain ar chistiú poiblí, lena n-áirítear nósanna imeachta tairisceana, deontais agus lamháltais.

Chun críocha phointe (a), áiritheoidh na Ballstáit, maidir le pionóis a ghearrfar i gcomhréir le hAirteagal 21 de Rialachán (AE) 2017/2394 ([51]), gur 4 % ar a laghad de láimhdeachas bliantúil an trádálaí sa Bhallstát nó sna Ballstáit lena mbaineann a bheidh in uasmhéid na bhfíneálacha sin.

Airteagal 18

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.

2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 3(4) agus in Airteagal 5(8) a thabhairt don Choimisiún ar feadh tréimhse 5 bliana ón [Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta = dáta thrasuí na Treorach seo]. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná 9 mí roimh dheireadh na tréimhse 5 bliana, tuarascáil a tharraingt suas i leith tharmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná 3 mhí roimh dheireadh gach tréimhse.

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 3(4) agus in Airteagal 5(8) a chúlghairm tráth ar bith. Le cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh, cuirfear deireadh le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghnímh tharmligthe atá i bhfeidhm cheana.

4. Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.

5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 3(4) agus Airteagal 5(8) i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa nó ag an gComhairle laistigh de thréimhse [2 mhí] i ndiaidh fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon i ndiaidh a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar síneadh [2 mhí] a chur leis an tréimhse sin ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

([51]) IO L 345, 27.12.2017, lch. 1.

Airteagal 18a

Fóram comhairliúcháin

Bunóidh an Coimisiún fóram comhairliúcháin maidir le maímh ghlasa (an Fóram) ina mbeidh rannpháirtíocht chothrom ionadaithe na mBallstát agus na bpáirtithe leasmhara ábhartha uile, amhail ionadaithe tionscail, lena n-áirítear micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide agus ionadaithe ón tionscal ceardaíochta, ceardchumainn, trádálaithe, miondíoltóirí, allmhaireoirí, taighdeoirí acadúla, grúpaí cosanta comhshaoil agus eagraíochtaí tomhaltóirí. Rachaidh an Coimisiún i gcomhairle leis an bhfóram maidir leis an méid seo a leanas:

(i) na pleananna oibre dá dtagraítear in Airteagal 3(4a) a bhunú;

(ii) gníomhartha tarmligthe a fhorbairt;

(iii) nuashonrú ar na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil agus iad a chur in iúl;

(iv) aon mheastóireacht ar na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil agus iad a chur in iúl;

(v) aon mheastóireacht ar éifeachtacht na gceanglas atá ann cheana maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil agus iad a chur in iúl. [Leasú 139]

Airteagal 19

Nós imeachta coiste

1. Tabharfaidh coiste cúnamh don Choimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5(4), an tríú fomhír, de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

Airteagal 20

Faireachán

1. Déanfaidh na Ballstáit faireachán ar chur i bhfeidhm na Treorach seo go tráthrialta bunaithe ar an méid seo a leanas:

(a) forbhreathnú ar na cineálacha maíomh comhshaoil sainráite agus scéimeanna lipéadaithe comhshaoil a bhí faoi réir gearáin a raibh bunús leo i gcomhréir le hAirteagal 16;

(b) forbhreathnú ar na maímh chomhshaoil shainráite agus ar na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil ar cheangail údaráis inniúla ar an trádálaí bearta ceartaitheacha a dhéanamh ina leith, i gcomhréir le hAirteagal 15, nó ar ghearr siad pionóis ina leith i gcomhréir le hAirteagal 17.

2. San fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 sonrófar an maíomh comhshaoil sainráite nó an scéim lipéadaithe comhshaoil, cineál an tsáraithe a líomhnaítear, cineál agus fad an bhirt cheartaithigh agus, más infheidhme, an pionós a gearradh.

3. Soláthróidh na Ballstáit an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 don Choimisiún ar bhonn bliantúil.

3a. Comhoibreoidh na húdaráis inniúla náisiúnta go gníomhach agus malartóidh siad dea-chleachtais maidir le cur chun feidhme na Treorach seo ar bhonn rialta. [Leasú 140]

4. Bunaithe ar an bhfaisnéis a bailíodh de bhun mhír 3 agus ar an bhfaisnéis arna cur ar fáil ag na Ballstáit de bhun Airteagal 15(1), agus, más gá, comhairliúcháin bhreise leis na húdaráis inniúla, foilseoidh an Ghníomhaireacht Eorpach Comhshaoil tuarascáil gach 2 bhliain ina mbeidh measúnú ar fhorbairt na maíomh comhshaoil sainráite agus na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil i ngach Ballstát agus le haghaidh an Aontais ina iomláine. Cumasófar difreáil leis an tuarascáil de réir mhéid an trádálaí a dhéanfaidh an maíomh agus de réir cháilíocht an bhunúis a thugtar.

Airteagal 21

Meastóireacht agus athbhreithniú

1. Faoin [Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta = 5 bliana tar éis dháta thrasuí na Treorach seo], déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Treoir seo i bhfianaise na gcuspóirí a shaothraíonn sé agus cuirfidh sé tuarascáil ar na príomhthorthaí faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle.

2. Scrúdófar sa tuarascáil dá dtagraítear i mír 1 ar baineadh amach cuspóir na Treorach seo, go háirithe maidir leis na nithe seo a leanas:

(a) a áirithiú go mbeidh maímh chomhshaoil shainráite a dhéantar faoi fheidhmíocht chomhshaoil táirge nó trádálaí bunaithe ar fhaisnéis iontaofa, inchomparáide agus infhíoraithe;

(b) a áirithiú go mbeidh scéimeanna lipéadaithe comhshaoil bunaithe ar scéimeanna deimhniúcháin agus go gcomhlíontar na ceanglais ábhartha a leagtar amach in Airteagal 8 leo;

(c) a áirithiú nach bhformheasfaidh na Ballstáit scéimeanna lipéadaithe comhshaoil príobháideacha a bhaineann le táirgí nó trádálaithe a chumhdaítear cheana féin le scéimeanna atá ann cheana, ach amháin má sholáthraítear breisluach leo i gcomparáid leis na scéimeanna atá ann cheana;

(d) na rialacha a leagan amach maidir le maímh chomhshaoil shainráite a chur in iúl ar mhargadh an Aontais, agus dúbailt costas a sheachaint le linn na maímh sin a chur in iúl;

(da) a áirithiú go dtabharfaidh trádálaithe tosaíocht éifeachtach do laghduithe ar astaíochtaí ina n-oibríochtaí agus ina slabhraí luacha féin, trí mheasúnú a dhéanamh ar leordhóthanacht na bhforálacha a bhaineann le creidmheasanna carbóin a úsáid; [Leasú 141]

(e) feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a neartú.

(ea) an t-aistriú chuig comhshaol atá saor ó thocsainí a éascú. [Leasú 142]

3. I gcás ina measfaidh an Coimisiún é a bheith iomchuí, beidh togra reachtach ag gabháil leis an tuarascáil dá dtagraítear i mír 1 d'fhonn na forálacha ábhartha den Treoir seo a leasú, lena n-áirítear breithniú ar fhorálacha breise maidir leis na nithe seo a leanas:

(a) deiseanna a dhíghlasáil don gheilleagar ciorclach, don bhithgheilleagar agus don gheilleagar glas trí mheasúnú a dhéanamh ar a iomchuí agus a indéanta a bheadh sainordú a thabhairt maidir le húsáid a bhaint as modh comhchoiteann agus, i gcás inarb ábhartha, modh bunaithe ar an tsaolré, chun bunús a thabhairt leis na maímh chomhshaoil;

(b) ~~an t-aistriú i dtreo comhshaol saor ó thocsainí a éascú trí bhreithniú ar thoirmeasc a thabhairt isteach ar mhaímh chomhshaoil maidir le táirgí ina bhfuil substaintí guaiseacha, ach amháin i gcás ina meastar gur fíor-riachtanach a n-úsáid don tsochaí i gcomhréir leis na critéir a bheidh le forbairt ag an gCoimisiún;~~ ***[Leasú 143]***

(ba) cosaint tomhaltóirí agus feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a neartú tuilleadh trí bhreithniú a dhéanamh ar na ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite a leathnú chuig micrifhiontair. [Leasú 144]

(c) tuilleadh comhchuibhithe a mhéid a bhaineann le ceanglais maidir le bunús a thabhairt le maímh shonracha chomhshaoil a bhaineann le gnéithe nó tionchair chomhshaoil amhail marthanacht, ath-inúsáidteacht, indeisitheacht, in-athchúrsáilteacht, ábhar athchúrsáilte, úsáid ábhair nádúrtha, lena n-áirítear snáithíní, feidhmíocht chomhshaoil nó inbhuanaitheacht, eilimintí bithbhunaithe, in-bhithdhíghrádaitheacht, bithéagsúlacht, cosc agus laghdú dramhaíola.

Airteagal 22

Leasú ar Rialachán (AE) 1024/2012

San Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 1024/2012, cuirtear isteach an pointe seo a leanas:

'X. [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an chéad uimhir leantach eile] Treoir (AE)... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an... maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (IO L..., dáta, leathanach: Airteagal 13(3) agus Airteagal 15).'

Airteagal 23

Leasuithe ar Rialachán (AE) 2017/2394

San Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/2394, cuirtear isteach an pointe seo a leanas:

'X. [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an chéad uimhir leantach eile] Treoir (AE)... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an... maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (IO L..., dáta, leathanach).'

Airteagal 24

Leasú ar Threoir (AE) 2020/1828

In Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir (AE) 2020/1828, cuirtear an pointe seo a leanas leis:

'(X) [Oifig na bhFoilseachán: Cuir isteach an chéad uimhir leantach eile] Treoir (AE)... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an... maidir le bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (IO L..., dáta, leathanach).'

Airteagal 25

Trasuí

1. Déanfaidh na Ballstáit na dlíthe, rialacháin agus forálacha riaracháin is gá chun an Treoir seo a chomhlíonadh a ghlacadh agus a fhoilsiú faoin [Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta = 18 mí tar éis dáta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]. Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún láithreach.

Cuirfidh siad na bearta sin i bhfeidhm ón [Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach an dáta= ~~24 mhí~~***30 mí*** tar éis dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]. ***[Leasú 173]***

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na forálacha sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Is iad na Ballstáit a chinnfidh an bealach le tagairt den sórt sin a dhéanamh.

Beidh feidhm ag an Treoir seo maidir le fiontair bheaga de réir bhrí Mholadh 2003/361/CE ón gCoimisiún faoi cheann 42 mhí tar éis a theacht i bhfeidhm. [Leasú 145]

1a. Féadfaidh na Ballstáit idirthréimhse a thabhairt isteach, idir dáta theacht i bhfeidhm agus dáta chur i bhfeidhm na Treorach seo, ar lena linn is féidir maímh chomhshaoil atá ann cheana agus a tíolacadh lena bhfíorú a úsáid. [Leasú 146]

2. Cuirfidh na Ballstáit in iúl don Choimisiún téacs phríomhbhearta an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo.

Airteagal 26

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 27

Seolaithe

Is chuig na Ballstáit a dhírítear an Treoir seo.

Arna dhéanamh sa …,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán